



เรียนรู้เพื่อรับใช้สังคม

อาเซียนกับความต้องการบุคลากรภาษาจีนในประเทศไทย

กรณีศึกษา บริษัท ฟูเซีย จำกัด

ASEAN ECONOMIC INTEGRATION'S DEMAND OF CHINESE TALENTS

TAKING THAILAND FUXIE COMPANY AS A CASE STUDY

东盟经济一体化对泰国汉语人才的需求

—— 以泰国福协公司为例

ธัญพร บุญเสถียรวงศ์

(文美珍)

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา

หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (ภาษาจีนเพื่อการสื่อสารเชิงธุรกิจ)

บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

พ.ศ. 2557

ลิขสิทธิ์ของบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

อาเซียนกับความต้องการบุคลากรภาษาจีนในประเทศไทย

กรณีศึกษา บริษัท ฟุเซี่ย จำกัด

ASEAN ECONOMIC INTEGRATION'S DEMAND OF CHINESE TALENTS

TAKING THAILAND FUXIE COMPANY AS A CASE STUDY

东盟经济一体化对泰国汉语人才的需求  
—— 以泰国福协公司为例

ธันซพร บุญเสถียรวงศ์ (文美珍)

บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ ตรวจสอบและอนุมัติให้

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา

หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (ภาษาจีนเพื่อการสื่อสารเชิงธุรกิจ)

เมื่อวันที่ 26 กรกฎาคม พ.ศ. 2557

อาจารย์ ดร.กุลสิรินทร์ อภิรัตน์วรเดช

Dr. Zhao Ping

ประธานกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิ

อาจารย์ที่ปรึกษา

อาจารย์ ดร.ธเนศ อิ่มสำราญ

กรรมการ

*Zhu Ping*

Assoc. Prof. Zhu Ping

กรรมการ

รองศาสตราจารย์ ดร.พรพรรณ จันทโรนานนท์

รองศาสตราจารย์ ดร.พรพรรณ จันทโรนานนท์

กรรมการ

ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต

(ภาษาจีนเพื่อการสื่อสารเชิงธุรกิจ)

รองศาสตราจารย์อิสยา จันทรวินิจฉัย

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.อุไรพรรณ เจนวานิชยานนท์

คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

คณบดีคณะภาษาและวัฒนธรรมจีน

อาเซียนกับความต้องการบุคลากรภาษาจีนในประเทศไทย

กรณีศึกษา บริษัท ฟุเซีย จำกัด

ASEAN ECONOMIC INTEGRATION'S DEMAND OF CHINESE TALENTS

TAKING THAILAND FUXIE COMPANY AS A CASE STUDY

东盟经济一体化对泰国汉语人才的需求

—— 以泰国福协公司为例

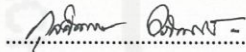
ธัญพร บุญเสถียรวงศ์ (文美珍)

บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ ตรวจสอบและอนุมัติให้

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา

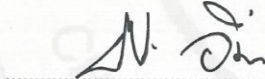
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (ภาษาจีนเพื่อการสื่อสารเชิงธุรกิจ)

เมื่อวันที่ 26 กรกฎาคม พ.ศ. 2557



อาจารย์ ดร.กุลสิรินทร์ อภิรัตน์วรเดช

ประธานกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิ



อาจารย์ ดร.ชนาศ อิมสำราญ

กรรมการ



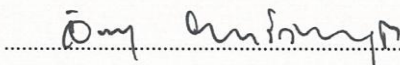
Assoc. Prof. Zhu Ping

กรรมการ



รองศาสตราจารย์ ดร.พรพรรณ จันทโรนานนท์

กรรมการ



รองศาสตราจารย์อัสยา จันทรวินยานุชิต

คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย



Dr. Zhao Ping

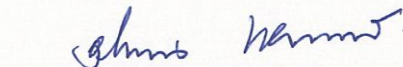
อาจารย์ที่ปรึกษา



รองศาสตราจารย์ ดร.พรพรรณ จันทโรนานนท์

ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต

(ภาษาจีนเพื่อการสื่อสารเชิงธุรกิจ)



ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.อุไรพรรณ เจนวานิชยานนท์

คณบดีคณะภาษาและวัฒนธรรมจีน

## อาเซียนกับความต้องการบุคลากรภาษาจีนในประเทศไทย

### กรณีศึกษา บริษัท ฟูเซี่ย จำกัด

ธนัชพร บุญเสถียรวงศ์ 554125

ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (ภาษาจีนเพื่อการสื่อสารเชิงธุรกิจ)

คณะกรรมการที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์: ZHAO PING, Ph.D.

#### บทคัดย่อ

ประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน (AEC หรือ Asean Economics Community) มีความต้องการในการรวมกลุ่มทางเศรษฐกิจในปี 2015 และต้องการบรรลุเป้าหมายทั้งหมดในปี 2020 โดยมีแนวโน้มที่ส่งผลอันดีต่อประเทศไทย การรวมตัวกันของกลุ่มเศรษฐกิจประชาคมอาเซียนถือเป็นแรงผลักดันและแรงขับเคลื่อนที่ดีต่อการพัฒนาของประเทศ ประเทศจีนกับเขตการค้าเสรีอาเซียน ตั้งแต่เศรษฐกิจประเทศจีนมีความแข็งแกร่งขึ้นทำให้เศรษฐกิจจีนมีผลต่อประชาคมอาเซียนมากขึ้น ไม่ว่าจะเป็นบริษัท องค์กร หน่วยงาน สถาบันต่าง ๆ ของจีน ทำให้เกิดการแลกเปลี่ยนและติดต่อสื่อสารกันมากขึ้น ด้วยประชากรชาวจีนที่มีมากกว่า 1.3 พันล้านคน ไม่ว่าจะอยู่ที่ใดในเขตอาเซียนหรือลุ่มแม่น้ำโขงก็จะพบเห็นชาวจีนอาศัยอยู่ในหลายพื้นที่ เนื่องด้วยเศรษฐกิจประเทศไทยขึ้นกับเศรษฐกิจประเทศจีน เห็นได้จากประเทศจีนเป็นตลาดส่งออกที่ใหญ่ที่สุดของประเทศไทย และเป็นตลาดนำเข้าอันดับสองของไทย ปัจจุบันประเทศไทยและประเทศจีนมีความสัมพันธ์อันแนบแน่นทั้งการค้า การลงทุน การท่องเที่ยว การศึกษา และวัฒนธรรม ดังนั้นทำให้มีความต้องการบุคลากรด้านภาษาจีนเพิ่มขึ้น

กรณีศึกษาบริษัท ฟูเซี่ย จำกัด แสดงให้เห็นถึงความต้องการบุคลากรที่มีความสามารถด้านภาษาจีนธุรกิจ ไม่เพียงแต่วิเคราะห์ถึงกระบวนการของธุรกิจ และยังวิเคราะห์ถึงผลกำไรที่สามารถเกิดขึ้นได้อย่างรวดเร็ว การเติบโตของบริษัทกับธุรกิจประเทศจีนในตอนนี้ ได้แสดงให้เห็นถึงความสำคัญของความต้องการบุคลากรที่มีความสามารถด้านภาษาจีนธุรกิจ ไม่เพียงแต่บริษัท ฟูเซี่ย จำกัด เท่านั้น บริษัทต่าง ๆ ในประเทศที่ทำธุรกิจกับประเทศจีนก็มีความต้องการใช้ภาษาจีนในการติดต่อสื่อสารทางธุรกิจไม่น้อย ส่วนหนึ่งประเทศจีนกับประชาคมอาเซียนนับวันยิ่งแน่นแฟ้นมากขึ้น อีกส่วนหนึ่งการรวมตัวของประชาคมอาเซียนที่ใกล้จะเข้ามาถึงทำให้ความต้องการบุคลากรไทยในด้านภาษาจีนยิ่งเพิ่มสูงขึ้นด้วย

**คำสำคัญ:** บุคคลที่มีความสามารถด้านภาษาจีน การรวมตัวกันของกลุ่มประชาคมอาเซียน

บริษัทในประเทศไทย เศรษฐกิจประเทศจีน

**ASEAN ECONOMIC INTEGRATION'S DEMAND OF CHINESE TALENTS  
TAKING THAILAND FUXIE COMPANY AS A CASE STUDY**

TANATCHAPORN BOONSATHIENWONG 554125

MASTER OF ARTS (CHINESE FOR BUSINESS COMMUNICATION)

THESIS ADVISORY COMMITTEE: ZHAO PING, Ph.D.

**ABSTRACT**

Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) will achieve economic integration in 2015, and ASEAN Community in 2020. This trend has been approved by almost Thai people and believed to be a good trend. Era of economic integration also brings opportunities and challenges. Due to the strong Chinese economy, China will be becoming the dominant force in economic development after achieving economic integration in ASEAN in the framework of China - ASEAN Free Trade Area. It will be a necessity for almost company in ASEAN. that to contacting, communicating, exchanging and trading with any company, organization and agency etc. of China or Chinese regions.

With the strong growth of Chinese economy, People's Republic of China which has more than 1.3 billion population will take absolute dominance in regional economic of CAFTA (China - ASEAN Free Trade Area) & GMS (Greater Mekong Subregion Economic). Now, Thailand's economy depends on China 's economy more and more, China is Thailand's largest export market and China is Thailand 's second largest source of imports too. All have close contacts every day between China and Thailand in many industries, include trade, investment, tourism, education and culture etc.. So, how to use and train the staff who understand business Chinese language better is a very important thing for Thailand's company that is developing.

Author take Thailand Fu Xie Company as an example to prove the development of Thai company need the staff who understand business Chinese language, through explaining to Fu Xie Company how to use and train the staff who understand business Chinese language, and expanding economic and trade business with China. And after this, profit of Fu Xie Company grow rapidly and company to be beneficiaries at last. Author believe that not only in Fu Xie Company, every company that has business with China will also need the staff who understand business Chinese language, and ASEAN economic integration make this demand of language ability to be more important.

**Keywords:** Chinese talent, ASEAN integration, Thai Company, Chinese economic

# 东盟经济一体化对泰国汉语人才的需求

## ——以泰国福协公司为例

文美珍 554125

文学硕士学位(商业汉语)

指导教师：赵平 博士

### 摘要

东南亚国家联盟（简称东盟）将于 2015 年实现经济一体化，于 2020 年实现东盟共同体，这种趋势被绝大部分的泰国人认可，并认为是良性的趋势，经济的一体化也是时代带来的机遇和挑战。在中国—东盟自由贸易区的框架下，由于中国经济的强劲，使得中国将在东盟实现经济一体化后成为经济发展的主导力量。对于大多数东南亚国家的企业而言，和中国或者大华地区的企业、组织、机构等产生商业上联系、往来、沟通、交流成为一种必然。

随着中国经济的强劲增长，拥有 13 亿多人口的中华人民共和国在中国—东盟自由贸易区和大湄公河次区域经济的区域经济中占有绝对主导地位。如今，泰国经济依赖中国经济，目前中国是泰国第一大出口市场，中国也是泰国的第二大进口来源国。泰国和中国之间每天都有着密切的往来，充斥在各行各业，包括贸易、投资、旅游、教育和文化等。因此，如何使用和培养好商业汉语人才，对于发展中的泰国企业来讲，至关重要。

本论文以泰国福协公司为例子，分析说明该公司注重使用和培养了汉语人才，不断扩大与中国的经贸业务，使公司在利润上快速增长。该公司的发展证明了企业在中国进行商务往来时，汉语人才的需求和商业汉语的使用是非常重要的。在泰国不仅是泰国福协公司，对于所有想要与中国做生意的泰国企业而言，运用商业汉语与中国发展业务联系都是必不可少的。一方面中国与东盟经贸来往越来越紧密，另一方面东盟经济一体化的到来，都更加促进了泰国对汉语人才的需求。

**关键词：** 汉语人才 东盟一体化 泰国公司 中国经济

# 目 录

บทคัดย่อภาษาไทย	I
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ	II
摘 要	III
目 录	IV
引 言	1
一、 选题的背景及研究意义	1
二、 与论文选题有关的国内外研究综述	2
三、 主要研究的内容和目的	5
<b>第一章 东盟经济一体化的发展与前景</b>	<b>6</b>
第一节 东盟经济一体化的产生和发展	6
一、 东盟概况	6
二、 东盟经济一体化	7
第二节 中国与东盟经济一体化的关系	9
一、 中国—东盟自由贸易区	9
第三节 中国的经济发展对泰国经济发展的影响	11
一、 中泰经济关系	11
二、 中国经济对泰国经济的影响	12
(一) 贸易方面	12
(二) 投资方面	15
(三) 旅游方面	17
第四节 泰国企业与中国的合作	18
一、 正大集团，安美德公司与福协公司	18
二、 抓住东盟经济一体化机遇	19
三、 与中国的合作	22
<b>第二章 商业汉语对泰国企业发展的重要性</b>	<b>23</b>
第一节 东盟一体化促进泰国企业对汉语人才的需求	23
第二节 泰国政府发展汉语教育的情况	27
一、 《泰国与中国教育合作协定》的签署	28
二、 开展汉语教学合作	29

三、汉语教育方面的合作	31
(一) 汉语教师的培养计划	31
(二) 汉语教学课本的支持	32
(三) 其他方面	32
第三节 泰国福协公司商务汉语使用情况分析	33
一、泰国福协公司与中国的经贸往来	33
二、公司对商务汉语人才的使用和培养	35
(一) 福协公司汉语人才的基本情况	35
(二) 福协公司对汉语人才的管理	36
<b>第三章 泰国公司面对的机遇和挑战</b>	37
第一节 中泰经贸发展需要商业汉语人才	37
第二节 泰国公司对商业汉语人才的使用情况研究	41
一、商业汉语人才的需求情况	41
二、汉语人才的语言水平情况	42
第三节 提高商业汉语水平促进公司业务发展	43
<b>结 语</b>	45
<b>参考文献</b>	47
<b>附 录</b>	49
<b>致 谢</b>	54
ประวัติผู้เขียน	55



# 引 言

## 一、 选题的背景及研究意义

东南亚国家联盟（简称东盟 Association of Southeast Asian Nations-ASEAN）成立于 1967 年 8 月创始成员国包括印度尼西亚、泰国、新加坡、菲律宾、马来西亚和 1984 年加入文莱被称为东盟老成员，其后加入的越南、缅甸、老挝、柬埔寨被称为东盟新成员。东盟坚持不干涉内政的基本原则，致力于经济一体化建设，构建稳定、繁荣和统一的东盟市场和生产基地，实现商品、服务和投资自由流动，促进商界人士、技术人才和劳动的自由往来。

根据 1992 年生效的东盟自由贸易协定(AFTA)，东盟成员国间的贸易自由化在减免关税和消除非关税壁垒方面以取得很大的成就，在东盟自由贸易协定下的几乎所有商品的平均关税从 2003 年其已减至低于 5%的水平，除与中国开展自由贸易区建设外，东盟还分别同日本、韩国、印度、澳大利亚和新西兰启动了自由贸易区的建设进程。由于经济的不断发展和国际地位的上升，中国在东盟乃至整个亚洲的影响力越来越大，2010 年，中国-东盟自由贸易区建立，极大程度加强了中国与东盟国家的友好合作关系，中国和东盟之间商品、服务、技术、信息、人力与知识等资源得到不断的优化与发展。2015 年东盟十国将正式建成东盟经济一体化，“10+1”模式启动，中国与东盟国家的合作关系更加密切，从区域一体化的视角来看，区域合作不仅仅是经济活动，而且是一种社会活动，在这一进程中，语言通讯交流也与经济一体化存在着本质上的联系，其互为促进，相辅相成。

随着中国与东盟国家经济文化联系更加紧密，人民之间在语言上的沟通就显得越来越重要，要推动各国经济关系的发展，需要大批懂得对方语言的人才也是一个关键因素。目前中国已大力在东南亚国家普及汉语，其中泰国的汉语发展状况尤为喜人。泰国的“汉语热”也在逐渐从校园蔓延到整个社会。如今，从王室到政府官员、从普通公务员到旅游等服务行业，泰国正在掀起一股“汉语热”。中国国家汉办驻泰国代表陈永山表示，第一批汉语教师志愿者 2003 年赴泰时只有 21 人，2013 年新派志愿者人数已经上升到了 1683 人，分布在泰国的 1000 余所学校。汉办 10 年间为泰国输送的 12 批汉语教师志愿者达到 8722 人。分析研究东盟经济一体化的发展是如何促进泰国企业对汉语人才的需求，以及分析泰国企业中商务活动中汉语使用的具体情况，对泰国企业在东盟一体化的发展是有重要的现实意义。2015 年泰国进入东盟一体化以后、中泰两国间的贸易量大幅度提高，中国投资者会越来越多。近年来，中泰两国贸易发展迅速，两国之间的相互投资逐年提高，在泰国投资的中国内地、香港、台湾等地区的公司都需要汉语人才，在

中国投资的泰国公司也需要汉语人才，而泰国每年能提供的具有本科以上学历的汉语人才仅几百人。而且一些泰国企业中的汉语人才还不能完全达到与中国公司进行没有言语障碍和正常交流的水平。因为不少中国公司需要能比较好地掌握听、说、写中文以及英文的泰国人才，最好能掌握泰-中-英三中语言。本论文试图对泰国企业中商务汉语使用情况进行研究分析，通过相关的文献资料和对泰国福协公司进行了 300 份的问卷调查，具体分析和了解在东盟一体化进程中，泰国福协公司对汉语人才需求的情况和使用情况。

## 二、与论文选题有关的国内外研究综述

根据目前所掌握的有关资料，分析研究东盟经济一体化的论文有不少，但对在东盟一体化中，东盟国家对商务汉语的要求与人才方面的研究，特别是面对东盟一体化，泰国企业对汉语人才的需求方面的分析研究还没有展开。有关对东盟一体化的分析研究涉及以下几个方面：

### 1. 东盟经济一体化方面的研究

从资料查询中可以看到，对东盟一体化方面的分析文章有很多。徐琳在《东亚经济一体化的贸易效应分析》（福建大学硕士论文，2010）中对经济一体化的理论及其发展做了梳理，分析了东亚经济一体化的理论基础和现实基础，同时对东亚经济一体化的贸易效应做了考察，给出了东亚经济一体化的模式建议，以及中国应对东亚经济一体化的建议。作者通过静态和动态两个角度，分析了东亚经济一体化的贸易效应，认为东亚经济一体化的构建具有广阔的发展前景。

陈寒溪在《东盟方式”与东盟地区一体化》（2002）一文中认为：东盟自成立以来逐渐形成了一套独特的组织和决策方式，即“东盟方式”。“东盟方式”有利于东盟国家的政治合作，是东盟一体化初期阶段的重要基础。但是在“东盟方式”的制约下，东盟难以建立超国家权力机构，缺乏集体行动能力，因此不利于经济一体化的发展，也使东盟难以在经济和安全领域进行危机管理。认识到这一点，东盟正在尝试采取有限的改革措施。另外，王勤在《论东盟区域经济一体化》（2007）的论文中认为：东盟区域经济一体化最早启动了亚洲区域一体化的进程。从特惠贸易安排到自由贸易区，再向经济共同体迈进，东盟区域一体化的经济效应已逐步显现，主要体现为：促进东盟区内贸易规模迅速扩大，推动了区域内新的产业分工的发展与深化，使成员国的市场规模扩大，生产要素的流动性增强，专业化生产扩大，进而促进了区内投资的增长。东盟区域经济一体化的进展，对区域内其他的一体化形式具有重要的影响。

肖雅真在《建立中国—东盟自由贸易区对泰国福利影响分析》（2005）中提到：2003年11月，《中国-东盟全面经济合作框架协议》的签署，证明中国和东盟10国在建立中国—东盟自由贸易区的进程上更进一步。2010年该贸易区建成后，将成为世界上由发展中国家组成的最大自由贸易区。但是，中国和东盟各国的比较优势都在劳动密集型产品上，成员国之间存在着较强的竞争性，成员国不会从中获取更大利益，本文就建立“10+1”自由贸易区对泰国的福利影响进行分析。杨越松在《中国与东盟区域经济合作战略研究》（四川社会科学院硕士论文，2010）中分析了目前中国与东盟区域经济合作的现状特点和存在的问题，研究了中国与东盟区域经济合作战略的新环境。该论文运用聚类分析法将中国和东盟10国进行分类划分，针对不同类型的国家确立分类合作的战略重点，进而从宏观层面上提出：在新环境下，中国与东盟区域经济合作要分类实施重点突破的战略构想；最后，提出战略构想的实施保障。

## 2. 泰国汉语教学和对汉语人才需求方面的研究

由于中国经济的发展对东盟一体化有着很大的推动力，汉语的使用也成为东盟国家在与中国进行商务交往中非常重要的交流工具，业务和信息沟通的重要语言。东盟国家越来越重视对中文的学习，商务汉语的使用已成为东盟与中国进行商业活动的必要语言桥梁。在泰国汉语教学正全面展开。

蔡道锐在《泰国高校汉语言专业文化教学研究》（2012）的研究中指出：泰国高校汉语言专业担负着为本国培养高级汉语人才的重任。由于当前中泰两国间的交流频繁、密切，涉及社会生活的各个领域，客观要求高级汉语人才不但要具备优秀的汉语能力，而且还要通晓中国的国情和社会文化。通过调查问卷之后本文希望通过对泰国高校汉语文化教学现状的描述与分析，为学界了解泰国高校的汉语人才培养模式、文化教学情况提供有价值的研究资料；并希望在调查分析基础上提出的教学对策，能对泰国高校加强和改进文化教学提供一定的参考。

由于国际形势的变革，中国经济的发展对东盟国家的影响，泰国开始注重中文教育，特别是泰国企业对商业汉语人才的需求，这些因素促进了泰国中文教育的发展和泰国企业对商务汉语的需求。有关泰国中文教学方面的研究也越来越多的。例如林美玲在《泰国蓝康恒大学汉语专业学生汉语学习情况及学习动机调查》（2011）中指出泰国的汉语教育在社会各界和政府的引导下持续展开。中泰关系的良好发展和不断交流使得泰国人民对中国儒家文化的理解与汉语学习的动机加强。该论文通过调查问卷与访谈，对蓝康恒大学的学生特点，汉语学习的基本情况以及将汉语作为外语学习的动机及其相关因素进行了调查，并分析了影响学生汉

语学习动机的内外因素。该论文研究的主要目的是进一步了解学生学汉语的动机与学生年龄,文化背景,家庭环境,学习者个人愿望等之间的关系以及汉语学习中存在的主要问题。

泰国学者 KATEMATU DUANGMANEE 在《泰国华侨学校汉语教学研究》(2010)中指出:泰国是东南亚华侨华裔较集中的国家,汉语是泰国华侨以及华裔工作和生活中经常使用的一种语言。该调查研究是为了了解泰国华侨学校的汉语教学。内容包含政策、学校、教师、教材和学生。论文运用文献法、田野考察方法以及比较研究方法,针对 2008 年泰国华侨学校开发研究。

HATHAIKARN MANGKORNPAIBOON 的《泰国“汉语能力标准”研究》(2012),以泰国大中小汉语学习者的汉语能力、相关语言能力标准和汉语教学大纲以及泰国汉语能力标准为研究对象,通过运用全球视野比较法、宏观综合分析法、文献分析法以及问卷访谈调查法对泰国汉语教学实际情况进行了深入考察、对相关语言能力标准和汉语教学大纲进行学习分析,进而对泰国汉语能力标准进行了探讨。本选题站在国家顶层设计的角度对泰国汉语能力标准进行探讨,这不仅对泰国汉语能力标准和国别化语言教学能力标准的制定具有一定的理论指导作用,而且在泰国汉语人才的培养工作中具有较强的应用价值。

Charassri Jirapha 在《泰国的教育如需要工作人员讨论外贸汉语》(1997)的论文中指出:调查泰国的外贸汉语人员和在机构里特性研究的中文员工是很重要的。从泰国一百六十九公司的商人,职位有董事长、经理、总经理、部门经理等,有三十个人以上在公司工作,有 31.3%从事酒店贸易,29%从事工业贸易,8.9%从事旅游贸易,8.3%从事商业贸易大部分在泰国中部和泰国南部。

从目前为所查到的有关东盟一体化和泰国中文教学方面的国内外研究的文献中我们可以看到,与本论文相关的研究基本上没有涉及到,对商务汉语在泰企业运用状况,商业汉语在泰企业中重要性和所面临的问题等相关分析和研究还没有展开。在东盟一体化的大背景下,对商业汉语在泰企业的运用状况的研究,体现了本课题研究的创新性。通过对与本课题相关的论文资料的查询,有关对泰国企业中商务汉语人才状况和使用情况方面的论文还没有查到,而有关泰国教育部门中有关汉语教学方面的论文却有不少。另外,还有一些对泰国的教育如需要工作人员讨论外贸汉语的研究分析。但从目前所掌握的资料来看,本论文研究的课题还没有人研究过。因此,对泰国企业中商务汉语人才需求,汉语人才汉语水平如何,使用情况和遇到的问题等方面的分析研究等体现了本论文的创新性。

### 三、主要研究的内容和目的

- 1) 研究东盟经济一体化下泰国企业对汉语人才的需求状况
- 2) 通过分析泰国福协公司，揭示泰国企业在汉语人才需求上遇到的问题和挑战。
- 3) 针对泰国企业在东盟一体化进程中遇到的商业汉语人才需求方面的问题，提出一些建议和解决措施。
- 4) 研究范围

本论文的调查内容只限于 300 家泰国福协公司的客户

#### 5) 研究途径与方法

本论文的研究途径是：首先概述中国与东盟一体化的背景和影响，指出泰国企业对商务汉语人才的需求和重要性，通过文献资和问卷调查，分析和了解在东盟一体化进程中泰国福协公司对汉语人才需求的情况。对文献资料和问卷调查结果进行定性和定量的分析（泰国福协公司的客户 300 份），说明在东盟一体化中，商务汉语的需求对泰国企业的现实性和重要性。通过对泰国福协公司商务汉语运用状况的分析，提出问题和分析问题。最后对泰国福协公司在商务汉语方面出现的问题，遇到的机遇和挑战进行理论分析，阐述观点，提出建议和解决方法。对本课题的研究结果进行总结

#### 6) 所要解决的主要问题

要达到本论文的研究目的，需要解决的一个主要问题是文献资料的收集。由于相关研究文献资料，特别是泰国企业方面的资料需要直接从企业调查和收集，尽量掌握详实相关的资料是能否完成本项课题研究的关键。

本论文一方面采用综合运用文献分析法，通过查阅并分析文献获取相关资料。另一方面运用调查法，调查的主要内容是在东盟进程中对泰国汉语人才需求的影响。论文阐述东盟一体化的时代背景，中国对东盟一体化的影响，以及泰国企业对商务汉语人才的需求状况。论文分析中国在东盟经济一体化进程中的影响作用，以及泰国企业与中国开展经贸活动对商务汉语的使用情况，出现的问题。论文通过对泰国福协公司商务汉语使用情况的调查分析和对泰国企业有关方面资料的分析，说明商务汉语在东盟一体化和与中国进行经贸交往中的重要性和现实性。论文通过分析对商务汉语在泰国企业的使用情况和出现的问题进行理论分析，提出解决方法和建议。

# 第一章 东盟经济一体化的发展与前景

## 第一节 东盟经济一体化的产生和发展

### 一、东盟概况

东南亚国家联盟(Association of Southeast Asian Nations), 简称东盟(ASEAN)。东南亚国家联盟的前身是由马来西亚、菲律宾和泰国 3 国于 1961 年 7 月 31 日在曼谷成立的东南亚联盟。1967 年 8 月 7 日至 8 日, 印度尼西亚、新加坡、泰国、菲律宾四国外长和马来西亚副总理在泰国首都曼谷举行会议, 发表了《东南亚国家联盟成立宣言》, 即《曼谷宣言》, 正式宣告东南亚国家联盟的成立。东盟成为东南亚地区以经济合作为基础的政治、经济、安全一体化合作组织, 并建立起一系列合作机制。东盟的宗旨和目标是本着平等与合作精神, 共同促进本地区的经济增长、社会进步和文化发展, 为建立一个繁荣、和平的东南亚国家共同体奠定基础, 以促进本地区的和平与稳定。东盟成立之初只是一个保卫自己安全利益及与西方保持战略关系的联盟, 其活动仅限于探讨经济、文化等方面的合作。1976 年 2 月, 第一次东盟首脑会议在印尼巴厘岛举行, 会议签署了《东南亚友好合作条约》以及强调东盟各国协调一致的《巴厘宣言》。



图 1-1: 东盟成员国示意图

图片来源: <http://baike.baidu.com>

此后，东盟各国加强了政治、经济和军事领域的合作，并采取了切实可行的经济发展战略，推动经济迅速增长，逐步成为一个有一定影响的区域性组织。除印度尼西亚、马来西亚、菲律宾、新加坡和泰国 5 个创始成员国外，20 世纪 80 年代后，文莱（1984 年）、越南（1995 年）、老挝（1997 年）、缅甸（1997 年）和柬埔寨（1999 年）5 国先后加入东盟，使这一组织涵盖整个东南亚地区，形成一个人口超过 5 亿、面积达 450 万平方公里的 10 国集团。巴布亚新几内亚为其观察员国。东盟 10 个对话伙伴国是：澳大利亚、加拿大、中国、欧盟、印度、日本、新西兰、俄罗斯、韩国和美国。

## 二、东盟经济一体化

根据 2003 年 10 月在印尼巴厘岛举行的第九届东盟首脑会议发表的《东盟协调一致第二宣言》（亦称《第二巴厘宣言》），东盟将于 2020 年建成东盟共同体。为实现这一目标，2004 年 11 月举行的东盟首脑会议还通过了为期 6 年的《万象行动计划》，签署并发表了《东盟一体化建设重点领域框架协议》《东盟安全共同体行动计划》等。

为了早日实现东盟内部的经济一体化，东盟自由贸易区于 2002 年 1 月 1 日正式启动。自由贸易区的目标是实现区域内贸易的零关税。文莱、印度尼西亚、马来西亚、菲律宾、新加坡和泰国 6 国已于 2002 年将绝大多数产品的关税降至 0—5%。越南、老挝、缅甸和柬埔寨 4 国于 2015 年实现这一目标。

2004 年 11 月，东盟领导人签署《万象行动计划》，正式将制订《东盟宪章》列为东盟的一个目标，以加强东盟机制建设。2005 年 12 月，东盟领导人签署《吉隆坡宣言》，并指定一个由 10 人组成的“名人小组”负责为宪章的制订提出建议。2007 年 1 月，东盟领导人确认了“名人小组”提出的关于制订《东盟宪章》的具体建议，同时签署了关于制订《东盟宪章》的宣言，并指定一个由 10 人组成的“高级别特别小组”负责起草宪章文本。2007 年 7 月，“高级别特别小组”向东盟外长会议提交宪章草案，2007 年 11 月 20 日，东盟领导人在新加坡签署《东盟宪章》。2008 年 12 月 15 日，《东盟宪章》正式生效，主要目标便是致力于经济一体化建设，构建稳定、繁荣和统一的东盟市场和生产基地，实现商品、服务和投资自由流动，促进商界人士、技术人才和劳动力的自由往来；增强合作互助，在本地区消除贫困，缩小贫富差距。

东盟自由贸易区于 2002 年 1 月 1 日正式启动。自由贸易区的目标是实现区域内贸易的零关税。文莱、印度尼西亚、马来西亚、菲律宾、新加坡和泰国 6 国已

于 2002 年将绝大多数产品的关税降至 0—5%。越南、老挝、缅甸和柬埔寨 4 国于 2015 年实现这一目标。<sup>[1]</sup>

经济一体化这个词在 20 世纪才开始出现，它是指单独的经济整合为较大的经济的一种状态或过程。世界可以分为许多地带，并由各个具有不同经济特色的地区组成。但这些经济地区同国家地区并非总是同一区域。所以为了调和两种地区之间的关系，主张同一地区同其他地区不同的特殊条件，消除国境造成的经济交往中的障碍，就出现了区域经济一体化的设想。经济的一体化是一体化组织的基础，一体化组织则是在契约上和组织上把一体化的成就固定下来。而其中的东盟经济一体化就是在此环境中产生的。

东盟与 1961 年成立，在成立到今天的发展过程中，东盟取得了巨大的成绩。从 1993 年新加坡等东南亚国家联盟（东盟）6 个成员国开始实施共同有效优惠关税计划以来，经过十几年的发展，东盟区内关税壁垒不断减少，贸易额持续增长，东盟在建设自由贸易区和实现经济一体化方面取得了显著进展。

消除区内关税壁垒，是东盟建设自由贸易区和实现经济一体化的主要使命之一。根据东盟今年 8 月底公布的数字，除柬埔寨和缅甸外，东盟其他成员国纳入该计划的绝大部分产品的区内关税税率都已达到预定目标。东盟秘书长王景荣曾表示，区内关税不断下降显示东盟正在向建设自由贸易区和实现经济一体化目标稳步推进。削减关税只是东盟建设自由贸易区和实现经济一体化工作的一个方面，东盟为此还进行了许多其他工作，如削减非关税壁垒、协调原产地规则、建立东盟投资区、完成东盟工业合作计划和统一东盟产品质量标准等。

为建设自由贸易区和实现经济一体化，东盟也在实施贸易便利措施方面积极推进，并取得成效。例如，东盟近来已出台或修改了一些协议和文件，以简化和协调东盟各国海关手续和技术标准，并不断推进东盟各国海关之间的一体化建设，包括采用信息技术实现海关服务电子化等。

东盟在建设自由贸易区和实现经济一体化方面所取得的进展，极大地推动了东盟地区贸易的增长，并增强了外国投资者对该地区的信心。2005 年，东盟区内贸易总额达到了 2698 亿美元，已经是 1993 年的 3 倍多。与此同时，近年来东盟吸引的外国直接投资总额也出现增加。在 2005 年，东盟吸引外国直接投资总额约为 380 亿美元，首次超过 1997 年亚洲金融危机前的水平。

组建一体化经济集团，能获得规模经济效益。而且基于经济一体化，实行自由贸易和生产要素自由转移，市场竞争程度越高，经济效率就越高，经济资源配置也就越趋于最优状态。并且在一体经济集团内各企业为应付市场的扩大和竞争

---

[1] 内容整理自百度百科—东南亚国家联盟，<http://baike.baidu.com>, 2013 年



的加剧，必然增加投资，更新设备，采用新技术，扩大生产规模。所以说实行经济一体化对于经济的发展，国家实力的增强都有重大的意义。<sup>[1]</sup>

## 第二节 中国与东盟经济一体化的关系

20世纪90年代初，东盟率先发起区域合作进程，逐步形成了以东盟为中心的一系列区域合作机制。1994年7月成立东盟地区论坛，1999年9月成立东亚—拉美合作论坛。此外，东盟还与美国、日本、澳大利亚、新西兰、加拿大、欧盟、韩国、中国、俄罗斯和印度10个国家形成对话伙伴关系。2003年，中国与东盟的关系发展到战略协作伙伴关系，中国成为第一个加入《东南亚友好合作条约》的非东盟国家。

### 一、中国—东盟自由贸易区

1991年，中国与东盟开始正式对话。当年7月，时任中国外长钱其琛出席了第24届东盟外长会议开幕式，标志着中国开始成为东盟的磋商伙伴。随着政治交往的不断加深，中国1996年3月明确提出希望成为东盟全面对话国，这个倡议得到东盟各国的积极响应。同年7月，东盟外长一致同意中国为东盟的全面对话伙伴国。中国首次出席了当月举行的东盟与对话伙伴国会议。1997年12月，时任中国国家主席江泽民出席首次中国—东盟领导人会议。会议期间，中国与东盟领导人发表了《联合宣言》，确定了面向21世纪的睦邻互信伙伴关系。中国与东盟关系进入一个新阶段。为进一步推进中国与东盟对话合作，2002年11月，在第六次中国—东盟领导人会议上，双方签署了《中国与东盟全面经济合作框架协议》，确定了2010年建成中国—东盟自由贸易区的目标。

2003年10月，第七次中国—东盟领导人会议期间，温家宝总理与东盟领导人签署了《面向和平与繁荣的战略伙伴关系联合宣言》。在这次会议上，中国正式加入《东南亚友好合作条约》，双方政治互信进一步增强。2004年，温家宝总理出席第八次中国—东盟领导人会议，提出了加强双方合作的十点新倡议。会议期间，双方签署了《中国与东盟全面经济合作框架协议货物贸易协议》和《中国与东盟争端解决机制协议》，中国—东盟自由贸易区进入了实质性建设阶段。

---

[1] 内容参考自：殷筱 曾晓祥，《东盟经济一体化：模式、障碍与前景》，河南教育学院学报(哲学社会科学版)，2006年06期

随着互利合作的不断深化和中国—东盟自由贸易区建设稳步推进，2005年7月，中国—东盟自由贸易区《货物贸易协议》开始实施，双方7000余种商品开始全面降税，贸易额持续增长。2007年1月14日，中国与东盟在菲律宾宿务签署了中国—东盟自由贸易区《服务贸易协议》。协议的签署为中国—东盟如期全面建成自贸区奠定了坚实基础。2009年8月15日，中国与东盟共同签署中国—东盟自贸区《投资协议》。协议的签署标志着双方成功地完成了中国—东盟自贸区协议的主要谈判，中国—东盟自贸区将如期在2010年全面建成。

2010年1月1日，中国—东盟自由贸易区正式建成。东盟和中国的贸易占到世界贸易的13%，成为一个涵盖11个国家、19亿人口、GDP达6万亿美元、贸易总额达4.5万亿美元的巨大经济体，是目前世界人口最多的自贸区，也是发展中国家间最大的自贸区。



图 1-2：中国—东盟自由贸易区

图片来源：<http://image.baidu.com/>中国东盟自由贸易区

## 二、中国与东盟经济一体化

2011年是中国—东盟友好交流年，也是中国—东盟建立对话关系20周年。20年来，中国与东盟通过互利合作，不仅繁荣了地区经济，也维护了地区和平，堪称区域合作的典范。2011年11月，温家宝总理在中国—东盟建立对话关系20

周年纪念峰会上宣布,中方将于 2012 年在雅加达设立常驻东盟使团。从长远来看,中国——东盟经济一体化进程将有利于整个东亚经济政治的发展。这是因为:东盟不同层次的国家都意识到如果不促进和维持经济高速持久地增长,东盟各国将处于落后的状态。目前,原东盟六国的经济增长速度已逐渐降低,急需新的经济动力来促进其经济的进一步增长。东盟成功的经验已表明经济发达地区与发展中地区的结构关系不应是一种单一制成品与原材料的单一产业结构关系,而是一种动态的产业结构升级的"雁形模式",这种产业结构的产品在彼此之间有很强的互补性。由于当今世界贸易保护主义盛行,发展中国家的劳动密集型产品常受到发达国家制定的反倾销和配额等贸易壁垒的限制,为保证其产品出口,享受贸易优惠,迫切需与经济发达国家实现经济一体化,而发达国家出于产业结构升级需要,将一些不再具有比较优势的劳动密集型产业和部分技术密集型产业转移至发展中国家,利用当地劳动力便宜、资源丰富的优势生产产品再返回国内消费。与发展中国家实现经济一体化,有助于发达国家比较优势的发挥,有利于该国福利水平的提高。产业结构互补,是推动发达与发展中国家之间实现经济一体化的动力,并且互补性越强,实现经济一体化以后的好处就越多。中国——东盟自由贸易区会成为一个更好的证明。

### 第三节 中国的经济发展对泰国经济发展的影响

#### 一、中泰经济关系

泰中两国虽然直到 1975 年7月1日才正式建立外交关系,但两国间的贸易往来从古代就开始了。泰中两国建交后,两国间的贸易有了迅猛的发展。泰国出口到中国的产品中,多为农产品(如橡胶、木薯、木制品等)和工业产品(如电器产品、塑胶粒、钢铁制品及成品石油等)。泰国从中国进口的主要产品有电动机、电脑零部件、铁、机械、化学成品、布匹、家电、集成电路板等。

随着经济全球化、区域经济一体化的日益增强,中国—东盟自由贸易区等合作日益紧密的贸易区相继出现,使得对外开放成为各国发展经济的重要方式。在中国—东盟自由贸易区中,在中国与东盟经济一体化的关系中,中国经济的高速增长致使中国在发展与泰国及其他东盟成员国的经济合作方面扮演更重要的角色。我们不难看到,趋势正在不断增强,而且泰中两国的贸易合作至今已经上升到一个新的阶段。

泰中贸易已成为泰国对外贸易的重中之重。据泰国海关统计，2010 年度中泰双边贸易额达 457.13 亿美元，同比增长 37.9%，比泰国对全球贸易增幅高近 5.9 个百分点，其中：出口 214.73 亿美元，同比增长 33.2%。在 2010 年中国已成为泰国第一大出口市场；进口 242.4 亿美元，同比增长 42.3%，同年中国也是泰国的第二大进口来源国。

相比东盟其它成员国，泰中两国的经贸往来具有得天独厚的地缘优势，同时处在中国—东盟自由贸易区（CAFTA）和大湄公河次区域经济合作（GMS）两个概念中，在此背景下，湄公河的河运，加上昆明—曼谷国际公路的开通，一直促进或推动泰中贸易发展。

## 二、中国经济对泰国经济的影响

拥有庞大经济总量的中国对于区域经济有着巨大的拉动作用，东亚和东南亚经济体都将直接受到中国经济走势的影响。根据中国国家统计局 2013 年 7 月公布的中国经济运行数据，今年上半年中国国内生产总值超过 24 万亿元人民币，同比增长 7.6%。其中，一季度中国国内生产总值增长 7.7%，二季度增长 7.5%。对于中国经济增长呈现出明显的放缓趋势，有分析指出，最新的中国经济运行数据不仅显示出中国经济增长的放缓趋势，更突显了中国经济在发展中积累的结构性问题，反映了中国政府试图平衡和提高经济增长质量的意图。那么这对于这一区域内所有经济体的增长都有好处，包括泰国。中国扩大内需的经济政策将有利于泰国对中国出口商品的种类和金额显著增加，特别是有望直接拉动泰国橡胶和木薯制品出口增长由负转正。

### （一）贸易方面

年份	进出口	出口	进口	贸易差额 (单位：亿美元)
1992	13.19	8.94	4.25	4.7
1993	13.52	7.5	6.01	1.49
1994	20.24	11.59	8.64	2.95
1995	33.63	17.52	16.11	1.41
1996	31.45	12.55	18.9	-6.35
1997	35.15	15	20.14	-5.14

1998	36.72	12.58	24.14	-11.56
1999	42.16	14.36	27.8	-13.44
2000	66.24	22.43	43.81	-21.38
2001	70.5	23.37	47.13	-23.76
2002	85.61	29.58	56.03	-26.45
2003	126.6	38.3	88.3	-50
2004	173.43	58.02	115.42	-57.4
2005	218.12	78.2	139.9	-61.7
2006	277.27	97.64	179.62	-81.98
2007	346.38	119.74	226.65	-106.91
2008	412.53	156.05	256.47	-100.42
2009	446.04	197.07	248.97	-51.9
2010	529.47	197.47	332	-134.53
2011	577.9	271.3	306.6	-35

表 1-1： 中泰贸易历年数据表

资料来源：中国海关网 [www.customs.gov.cn](http://www.customs.gov.cn)

目前中国是泰国第一大出口市场；中国也是泰国的第二大进口来源国。从双边贸易的商品构成看，泰国输往中国的商品主要是大米、天然橡胶和糖等农产品，工业品所占的份额还不大，但是近年来已经崭露头角，其中较重要的有珠宝首饰、服装、化妆品、布匹、金枪鱼罐头、家具、电器等生活消费品，以及人造纤维、化学品等原材料工业品。泰国从中国进口的商品绝大部分是工业品，其中石油机械设备、钢铁和化学品居主要地位。其它数额较小的工业品和农产品，主要有建材、化肥、石蜡、煤炭、棉花、生丝、原皮等。泰国出口到中国的商品依然呈现增加和上升趋势。

泰国对中国主要出口产品情况：据泰国海关 2010 年统计，在 143 个出口产品分类中，2010 年度泰对中出口额超过 1 亿美元的共有 23 类产品，其中贸易额超过 5 亿美元的 9 类产品分别是自动数据处理设备及零部件（50.4 亿美元）、天然橡胶（24.5 亿美元）、化工产品（17.9 亿美元）、塑料产品（16.3 亿美元）、橡胶制品（14.1 亿美元）、木薯产品（11.6 亿美元）、成品油（8.6 亿美元）、电子集成电路（8.1 亿美元）和木材及制品（6.4 亿美元）。上述 9 类产品合计出口额为 157.8 亿美元，占同期泰对中出口总额的 73.5%。

产品名称	出口额（单位：亿美元）
自动数据处理设备及零部件	50.4
天然橡胶	24.5
化工产品	17.9
塑料产品	16.3
橡胶制品	14.1
木薯产品	11.6
成品油	8.6
电子集成电路	8.1
木材及制品	6.4
上述 9 类产品合计出口额为 157.8 亿美元，占同期泰对中出口总额的 73.5%。	

表 1-2：2010 年度泰国对中国出口额超过 5 亿美元的产品

资料来源：泰国海关

泰自中主要进口产品情况：据泰国海关 2010 年统计，在 80 个进口产品分类中，2010 年度泰自中进口额超过 2 亿美元的共有 24 类产品，其中贸易额超过 5 亿美元的 13 类产品分别是电脑设备及零部件（33.7 亿美元）、电气设备及零配件（32.2 亿美元）、家用电器（21.4 亿美元）、机械设备及零配件（21.4 亿美元）、化工产品（16.8 亿美元）、钢铁制品（10.5 亿美元）、各种机器制成品（7.9 亿美元）、纺织品（7.8 亿美元）、电子集成电路（6.4 亿美元）、金属制品（6.4 亿美元）、其他金属矿和贱金属产品（6.0 亿美元）、化肥农药（5.2 亿美元）和塑料制品（5 亿美元）。上述 13 类产品合计进口额为 180.9 亿美元，占同期泰自中进口总额的 74.6%。

产品名称	出口额（单位：亿美元）
电脑设备及零部件	33.7
电气设备及零配件	32.2

家用电器	21.4
机械设备及零配件	21.4
化工产品	16.8
钢铁制品	10.5
各种机器制成品	7.9
纺织品	7.8
电子集成电路	6.4
金属制品	6.4
其他金属矿和贱金属产品	6.0
化肥农药	5.2
塑料制品	5
上述 13 类产品合计进口额为 180.9 亿美元，占同期泰自中进口总额的 74.6%。	

表 1-3：2010 年度泰国自中国进口额超过 5 亿美元的产品

资料来源：泰国海关

2013 年 3 月，云南省东南亚南亚经贸合作发展联合会下属的联盟国际科技有限公司和云南欣农科技有限公司，在曼谷与泰国国家石油公司（简称“PPT”）签订了 100 万吨成品油购销协议，将通过“蔬菜换成品油”项目形成 200 亿元的进出口贸易额。

据泰国海关统计，2013 年 1-6 月，泰国与中国双边货物进出口额达到 311.5 亿美元，下降 0.2%。其中，泰国对中国出口 127.7 亿美元，下降 4%，占泰国出口总额的 11.4%，减少 0.5 个百分点；泰国自中国进口 183.7 亿美元，增长 2.6%，占泰国进口总额的 14.2%。泰方贸易逆差 56 亿美元，增长 21.5%。中国是泰国的第二大贸易伙伴，仅次于日本。中国仍然为泰国第一大出口市场和第二大进口来源地。

## （二）投资方面

在东南亚国家中，泰国是经济增长最快的国家之一。从 1980 年到 2004 年之间，其 GDP 的年均增长率都在 7% 左右。过去 40 年来，泰国在发展中国家中吸收

外国直接投资（FDI）方面取得了显著的成绩，尤其在 1995 年至 2005 年期间，外国投资大幅增加，年均增长率在 10% 左右。

2002 年 11 月 4 日，中国与东盟 10 国共同签署了《中国东盟全面经济合作框架协议协议》（以下简称《框架协议》），2003 年 10 月，两国在中国-东盟自贸区框架下实施蔬菜、水果零关税。决定于 2010 年建成中国-东盟自由贸易区。中国-东盟自由贸易区建成后，将形成一个拥有 17 亿消费者、近 1.8 万亿美元国内生产总值、1.23 万亿美元贸易总额的经济区，从而成为世界上人口最多的自由贸易区，这为中国企业带来巨大的商机，因此，通过投资泰国、进而将市场向整个自由贸易区拓展，成为中国企业当前“走出去”的重要策略之一。

最成功的例子当属中国海尔集团<sup>[1]</sup>，泰国是东南亚具有代表性的市场之一。海尔自从 2002 年正式进入泰国市场以来，一直致力于为泰国消费者提供“Care your life”差异化产品解决方案，获得泰国用户喜爱。在泰国建立的三位一体的本土化运营模式是海尔东南亚战略的重要布局。目前，海尔(泰国)实现冰箱、冷柜和洗衣机的当地化生产，除满足泰国本土需求外，很大一部分的产品出口到马来西亚、菲律宾等东南亚国家，并陆续辐射到日本、中东、非洲、澳洲、南美等国家。

目前，泰国为东盟共同体的中心，它为中国投资者提供了很多便利和优惠的政策，比如：中国在泰国工业园区投资的企业所得税 8 年全免，5 年内只需上缴一半等。其次东盟经济增长速度较快，劳动力比较丰富，投资前景十分可观。

泰国和中国同属中等收入国家，提高居民收入是两国的共同目标。中国经济近年来的发展对泰国有着借鉴意义。比如中国在技术创新领域的发展使泰国明白，必须要开发自己的技术，减少对发达国家高科技输出的依赖；同时要减少对出口的依赖，拉动内需，才能从根本上解决居民收入的问题。中国推进新型城镇化则能够使中国的二、三线城市得到发展，居民收入得以增加。而二、三线城市的投资竞争没有一线城市激烈，这更有利于泰国企业前往投资，如食品、餐饮、水疗等泰国优势产业将在中国二、三线城市得到很好发展。中国在泰国投资高速铁路<sup>[2]</sup>、道路以及电信等产业，有利于降低泰国的物流成本，促进泰国和周边国家之间运

---

[1] 海尔集团于 1984 年创立于中国青岛，创业 26 年来，坚持创业和创新精神创世界名牌，积极探索实践“人单合一双赢模式”，通过“倒三角”的组织创新和“端到端”的自主经营体建设，实现从“卖产品”到“卖服务”的转型，创造出差异化的、可持续的竞争优势，已经从一家濒临倒闭的集体小厂发展成为全球拥有 7 万多名员工、2010 年营业额 1357 亿元的全球化集团公司，多年稳居中国企业 500 强前列。

[2] 2013 年 10 月 11 日，中国国务院总理李克强正式访问泰国，并与泰国签署了《中泰政府关于泰国铁路基础设施发展与泰国农产品交换的政府间合作项目的谅解备忘录》，计划修建长达 600 公里的廊开至帕栖高速铁路，总费用高达上千亿元人民币，“大米换高铁”计划形成。



输的顺畅，从而使泰国可将一些技术含量较低的劳动密集型产业转移到周边国家，降低生产成本，促进产业升级。此外，中国对泰国清洁能源、太阳能技术的输出则有利于泰国对清洁能源的利用。负面影响，其实不多，这里就讲两方面。一方面泰国商人为了追求低成本，服装制造业基本都投资在中国，但同时这也导致泰国的资金外流到中国。另一方面现在有很多中国的假冒伪劣产品充斥泰国市场。泰国政府正采取措施，解决这个问题。泰国政府希望能实行更严格的商品检验制度，以便把这些假货次货挡在国门之外。

### （三）旅游方面

泰国是中国的邻国，每年吸引大量的中国游客到泰国旅游。现在到泰国的外国游客中，中国游客是排第一位的，而且还在不断增加，主要是泰国文化和中国文化是相通的，泰国人热情、好客，常常能招来回头客。而且，中国游客手头比较宽裕，舍得花钱，消费能力很大，对泰国的经济有很大的帮助。特别是昆曼公路的开通，兴起了自驾游，泰国驻昆明总领事陈维钦曾公开表示，随着从昆明到泰国的大动脉昆曼公路“通而不畅”的尴尬境况逐渐好转，这条穿越中国、老挝、泰国的国际大通道将成为一条全新的自驾黄金旅游线。近几年，事实证明也是如此，大批的中国游客从昆明，甚至是从广州自己开车边走边玩，到达曼谷，甚至可以到马六甲。

2006 年以来一直饱受政治动荡危害的泰国旅游业，在 2010 年实现了旅游业最显著的转折 第一季度到泰国观光的外国游客达 470 万，年比增长 28.4%。2010 年的流血冲突给泰国旅游业带来的冲击比 2008 年机场被迫关闭影响更大，曼谷主要购物区遭到封锁，部分酒店和商场被迫关闭数周，但流血冲突结束后，旅游业迅速回弹，第二季度接待游客量 286 万人次，年比下滑 3.6%，上半年接待外国游客数为 760 万人，年比仅下跌 1.1%，12 月份，素旺那普机场入境人数达 120 万，较 2009 年同期增长 5.8%，显示泰国旅游业已逐渐摆脱政治动荡的阴影。

在旅游资源、自然风光上，泰国海滨众多，与群山环绕的云南省互补性极强。随着旅游、物流连接通道昆曼公路（昆明-曼谷），和第四个横跨湄公河大桥<sup>[1]</sup>的完工，意味着昆曼公路无缝连接，全陆路贯通，双方旅游人数将会成倍增长。

---

[1] 2013 年 12 月 12 日第四座泰老友谊大桥（清孔-会晒大桥）正式通车。泰国公主诗琳通、总理英拉作为 泰方主要代表出席通车仪式。

## 第四节 泰国企业与中国合作

### 一、正大集团，安美德公司与福协公司

在泰国与中国有商务来往的公司有很多，大到泰国的公司即正大集团和安美德公司，小到与中国做生意的小公司如福协公司等。例如正大集团由华裔实业家谢易初、谢少飞兄弟创建于1921年。在中国以外称作 Charoen Pokphand Group（卜蜂集团）。经过几十年的发展，正大集团业务遍及20多个国家和地区，下属400多家公司，员工人数近20万人。公司从农作物种子的销售开始，逐步发展壮大，形成了由种子改良——种植业——饲料业——养殖业——农牧产品加工、食品销售、进出口贸易等组成的完整现代农牧产业链，成为世界现代农牧业产业化经营的典范。

近30年来，正大集团在家族第二代管理者的领导下，不断革新农牧业的经营理念，在壮大优势产业和主导产业的同时，还积极涉足其他行业，如电讯、石化、房地产、医药、零售、金融、机械和传媒等领域，成效显著，跻身于东南亚规模最大和最具影响力的企业集团之列。正大集团在中国投资额近50亿美元，设立企业213家，遍及青海以外的所有省、市、自治区，员工人数超过80,000人，年销售额超过300亿人民币。经过80多年的发展，正大集团形成了以农牧、水产、种子、电信、商业零售为核心，石化、机车、房地产、国际贸易、金融等共同发展的业务格局。

除了正大集团，泰国的安美德集团大众有限公司也是一家与中国有贸易往来的公司。它成立于1989年，董事长威功·恭帝先生（邱威功），总部设在泰国曼谷。安美德集团引领着泰国地产开发，是工业地产管理的领导者，于1997年在泰国证券所上市。安美德集团在泰国的东海岸拥有两个工业园区，现金已经成为东南亚的制造业中心。

说明	泰国安美德纳康	泰国安美德城邦	越南安美德边和
1) 建立日期	1989	1995	1994
2) 全部面积 (泰莱), 包括正开发的面积	15,500	8,456	700 ha
3) 目前为止厂商的数目	514	136	90
% 日本厂商比率	60.44	30.84	42
% 美国、加拿大厂商比例	3.12	6.54	8
% 欧洲	6.89	9.35	
% 台湾	3.56	4.67	16
% 泰国	17.33	21.49	3
% 亚洲其他国家	6	9.35	11
% 汽车零部件	32.89	24.30	15%防治品和制衣
% 电子电器及相关产品	14	14.95	10%制药和化妆品
% 化工及相关	9.56	4.67	8%电器电子
% 钢, 金属, 塑料制品	26.44	29.91	7%化工
% 消费商品, 健康保健	10.22	19.63	52%其它
			4,000超过
4) 人口	120,500	22,000	22,192
5) 注册资本百万泰铢	84,107	31,348	
6) 土地, 建筑物, 设备和全部资产	386,002	45,038	US\$ 1,160

表 1-4: 泰国安美德公司历史项目情况表

资料来源: 泰国安美德公司

目前安美德集团主要的项目有: 安美德春武里工业园区是我们最大的园区, 拥有 2,400 公顷 (15,000 莱或 6000 英亩), 这里汇集了 514 家国际知名的大中小型企业, 其中包括了 484 家已经建成投入生产或正在建设中的企业。安美德春武里工业园区位于春武里府, 工业园区距离曼谷市 57 公里, 距离曼谷素旺那普国际机场 42 公里。属于泰国投资促进委员会规定的特惠待遇第 2 区。安美德罗勇工业园区拥有 1,350 公顷 (8,440 莱或 3,380 英亩), 这里即将入驻 128 家大中小国际知名企业, 其中包括了 117 家已经建成投入生产或正在建设中的企业。安美德罗勇工业园区位于罗勇府, 距离林查班深水码头仅 27 公里, 距离曼谷素瓦纳鹏机场 99 公里。安美德罗勇工业园区属于泰国投资促进委员会的投资特别待遇的第 3 区。

## 二、抓住东盟经济一体化机遇

一方面, 中国和东盟国家经贸合作的基础在于优势互补, 东盟需要中国, 中国也需要东盟。目前, 中国国内市场位居世界前列, 中国是东盟最大的贸易伙伴,

同时也是东盟最大的出口市场。另一方面，作为东盟成员国的泰国，也需要在东盟经济一体化中调整自己的政策和策略，以及一系列措施。根据中国驻泰大使馆经济商务参赞处网站的资料：

泰国和邻近东盟国家在内的东南亚国家联盟将形成一个单一的市场和生产基地，如同欧洲的欧盟，使各种生产和贸易要素能在东盟内自由流动，包括

1. 产品
2. 服务
3. 投资
4. 资金
5. 技能劳工。

今年以来泰国对东盟经济共同体有了更清醒的认识，各政府和民间机构纷纷提供了大量相关信息。其中，威拉塞郭素腊先生提出了一个不应忽视的观点，即尽管泰国是东盟成员国，但泰国人对其它东盟国家持有不正确和负面的观念，认为比泰国差，其重要原因是泰国对其它东盟国家缺乏充足的了解，因此必须重新调整泰国对东盟邻国的认知，须先了解各国的历史和文化，以使泰国的观念与时代同步和知己知彼，且应从认识自己开始。上述观念导致泰国将东盟邻国视为竞争对手，而非合作伙伴，泰国就可共同分享以和谐相处，而不是仅为了生存。即使是被视为是规模庞大和各国均想进入的新兴市场的中国和印度，泰国对两国的文化、生活方式和社会的真正了解程度究竟有多少。对于中国，泰国或会感觉双方相近相亲，如同经常提及的“中泰一家亲”。实际上，中国是一个多民族和面积广袤的国家，各省和地区间迥然不同，在饮食和传统习俗方面存在着巨大差异，泰国必须深入了解这些细节，已制定与中国的贸易战略。

泰国企业和民众可获得的深入性信息仍非常有限，导致难以充分利用自由贸易协议的优惠，给泰国中小企业造成了极大的影响。由于中小企业在泰国经济中占有相当大的比重，是泰国的经济支柱之一，各相关政府机构应最大限度地披露有关信息和东盟经济共同体的相关资料。大部分中小企业仅知道东盟经济共同体将使各成员国的进口关税降到零，但实际上并不是全部产品都将豁免关税，且随着关税壁垒的消除，非关税壁垒将出现，如制定更高的卫生和安全标准，以防范本国产品的市场份额被夺走，或收取进口关税外的其它税金。

在“东盟共同体”框架下，企业必须调整经营管理理念，以能从生产要素实现自由流动中获益，必须从原来仅限于国内市场的经营战略，转向跨国生产经营，必须转变业务经营模式，通过在本地区内寻找业务合作伙伴来提高生产经营效率。重要的是，必须加紧制定新的业务经营规划，以应对生产要素实现自由流动产生的商机。<sup>[1]</sup>

泰国安美德集团董事长邱威功先生表示，中国投资者到泰国或其他东盟国家投资，可以降低生产成本。比如到泰国投资，可以享受泰国政府减税免税等投资

---

[1] 中国驻泰大使馆经济商务参赞处网站：《2015年东盟经济共同体(AEC)与泰国战略利益》

优惠政策。相对于中国沿海地区，泰国的劳动力成本较低。除此之外，目前东盟和世界上不少国家签订了自由贸易协定，中国投资者可以把东盟国家作为自己的生产基地，以较低的税率向世界其他国家出口产品。总之，中国与东盟可以在工业、农业、教育、旅游等方面进一步加大合作力度，中泰携手，实现共赢。

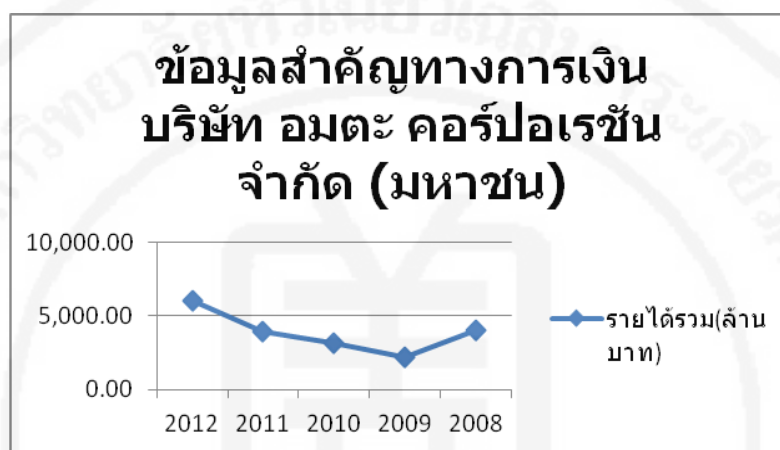


表 1-5: 泰国安美德公司收入增长情况表

资料来源: 泰国安美德公司

ข้อมูลสำคัญทางการเงิน บริษัท อมตะ คอร์ปอเรชั่น จำกัด (มหาชน)

**泰国安美德公司重要财务信息**

	2012	2011	2010	2009	2008
รายได้รวม)ล้านบาท( 总收入(单位: 百万铢)	6,047.00	3,923.54	3,178.49	2,230.14	4,061.31

从表 7 中可以看出安美德集团的收入在 2011 年—2012 年快速增长，这都是因为安美德集团抓住东盟经济一体化机遇，积极开展与中国的经贸往来带来的好处。从 2011 年起安美德集团董事长邱威功先生开始了为期 5 年的亚洲环游计划，2012 年邱威功先生分别去了柬埔寨、越南、中国、蒙古国、老挝、缅甸，其中中国地区用了超过 4 个月的时间，分别去了北京、上海、江苏、河北、黑龙江等 21 个省市，将在沿途各大城市举办展望 2015 年东盟经济共同体 (AEC) 及中泰前景的研讨会，共同展望东盟及亚洲的未来。邱威功先生相信，随着东盟经济一体化的向前推进，将会有越来越多的中国投资者到泰国投资。为此，他特地在所创办

的安美德工业区设立了面积达 1.5 万亩的中国企业工业园区，准备引进中国的汽车零部件、机械、建材、家电、电子企业到那里安家落户。

### 三、与中国的合作

中国对东盟的影响力逐年提升，影响范围更加广泛。中国政府和民间部门均认识到拥有近 6 亿消费者的东盟市场的重要性，以及东盟在增强中国产品在世界市场上的竞争力方面的重要性，中国高度重视利用东盟与各个经济体签订的自由贸易协议的优惠，鼓励民营企业将东盟作为向与其签订了自由贸易协议的经济体销售产品的生产和出口基地，将东盟视为中国产品进军世界市场的门户。其中，泰国被中国视为是在优质服装生产方面具潜力的国家，同时也是中国国内供过于求产品的重要吸纳地。预期东盟经济共同体的建成将为泰国产品创造更大的市场，尽管东盟的近 6 亿人口加上中国的 14 亿人口并不等同于产生了一个有 20 亿消费者的市场，因为东盟各成员国间的经济实力差距悬殊。在泰国建设东盟经济共同体以增强自身实力的同时，泰国也必须审视自身，看看自己是否已为加入成为东盟经济共同体的一员做好了准备。

从泰国的角度来看，泰国正与多个政局脆弱和在社会与安全观念方面存在着两极分化差异的国家如越南和老挝进行合作，同时泰国和缅甸目前正受到政局问题的困扰。中小企业必将遭遇到多个东盟成员国的同质化产品或企业的竞争，如来自越南、老挝和缅甸的低成本农产品的竞争。<sup>[1]</sup>

在 20 世纪 80 年代，当中国大陆刚刚开放，正大集团做出了在中国投资这一令世界经济人士震撼的举动。正大集团成了第一个来中国投资的外资集团，也是在中国投资项目最多，投资额最大的外国公司之一。它与中国合资及独资经营的企业超过 70 家，范围从初期的饲料加工、摩托车制造发展到房地产、金融及通讯领域。正大集团在中国投资额近 60 亿美元，设立企业 213 家，遍及除青海、西藏以外的所有省、市、自治区，员工人数超过 80,000 人，年销售额超过 500 亿人民币。经过 80 多年的发展，正大集团形成了以农牧业、食品业、商业零售业为核心，制药、机车、房地产、国际贸易、金融、传媒等领域共同发展的业务格局。

[2]

安美德集团是泰国目前最大的工业地产开发商，拥有四个工业开发区，入驻安美德工业区的客户包括来自全球 20 多个国家的 500 多家企业。安美德集团与中

---

[1] 中国驻泰大使馆经济商务参赞处网站：《2015 年东盟经济共同体 (AEC) 与泰国战略利益》  
<http://th.mofcom.gov.cn>

[2] 百度百科：正大集团 <http://www.baidu.com>

国浩宸集团进行合作，发展与中国的经贸关系。集团通过金融与资源的深度融合，以推动产业集群发展为目标，通过整合各环节的上中下游相关企业，带动企业发展壮大，破解企业发展难题。面对经济全球化的趋势，浩宸集团积极与泰国企业开展紧密合作，以加强中泰经济文化合作与交流。

在泰国不仅大公司与中国公司有商务来往，而且不少中小企业也在发展中国市场，与中国公司有商贸联系。比如泰国福协公司就是这样一个公司。与正大集团和安美德集团公司相比，泰国福协公司是无法相提并论的。泰国福协公司是做五金贸易行业，与中国进行着简单的经济往来，是经营规模不大的泰国中小企业。而正大集团是泰国的超大企业，而安美德集团是泰国工业地产最大的公司，董事长在福布斯全球富豪排名前 30 位。但是这三家公司有一个共同点：就是都抓住了东盟经济一体化的机遇，都把发展重心放到中国，积极开展与中国的经贸往来与合作。并且在选择中国之后，在战略地位之后，都实现了利润的快速增长。这说明东盟需要中国，中国也需要东盟。泰国需要东盟和中国，东盟和中国也需要泰国。这是一个互利互赢的关系。

## **第二章 商业汉语对泰国企业发展的重要性**

### **第一节 东盟一体化促进泰国企业对汉语人才的需求**

由于东盟的经济一体化，东盟的对外开放水平提升和经济持续快速增长，使区域经济合作的外部条件和内在动力获得了统一，由此而展示了东盟在世界经济全球化和区域经济合作中的重要地位。

中国—东盟自由贸易区建立将是东盟经济一体化向前发展的动力，东盟和中国的贸易占到世界贸易的 13%，成为一个涵盖 11 个国家、19 亿人口、GDP 达 6 万亿美元的巨大经济体，是目前世界人口最多的自贸区，也是发展中国家间最大的自贸区。中国—东盟自由贸易区巨大的市场和发展潜力，有助于产生明显的规模经济效应。从生产规模上看，它将成为仅次于欧盟和北美自由贸易区的世界第三大自由贸易区，这个新兴的发展中国家区域经济一体化组织的规模是以往任何区域经济一体化组织所无法比拟的。因而，随着中国与东盟之间关税壁垒的削减，一个

巨大的市场将会产生,并随着成员国经济的迅速发展而不断扩大,中国经济的强劲发展,将会成为整个自由贸易区进一步向前发展的动力。

不仅是泰国,任何一个东南亚国家的公司或个人做生意的时候,或多或少都会和中国人打交道,或者直接有业务往来,也就是说泰国的公司会和中国人产生贸易上联系、往来、沟通、交流。于是必然对汉语人才会有越来越多的需求。就比如2020年安美德集团会在东盟增设500工厂,即使每个工厂只要10个人,也是一个很大的数字。而对人才类型的需求,懂汉语又懂泰语的复合型人才必将占多数。

具体的来讲,东盟一体化后的每个产业,每个环节上都需要汉语人才。安美德集团总裁邱威功在2013年4月在昆明举办的“东盟经济共同体框架内中泰旅游区域合作”介绍会上曾经说过:“云南师范大学大约有600个泰国留学生,如果毕业后他们有回泰国发展的意向,我将全部‘收入囊中’。”邱威功还说:“2015年东盟将实现区域经济一体化,要及早了解这一系列变化,把握最新、最快的资讯,才能在投资、贸易等合作上占得先机。我认为,旅游是了解这一切的最好方式。”

“中国有着庞大的市场,而东盟各国有着独具特色的地理、气候条件以及民风民俗。东盟十分欢迎中国投资者,多数东盟国家在许多投资领域均给予十分优惠的土地、税收政策。”

他表示,云南省与东盟接壤,有着得天独厚的地理优势,6月会晒大桥的彻底完工,将使昆曼大通道畅通无阻。到时候无论是发展双边旅游、农产品出口、跨国投资、运输物资等都将十分方便。同时,因中国即将修建通往新加坡的高铁,沿途经过广西南宁、越南、泰国、马来西亚等国家及地区,这样一来云南省就将有两条沟通东盟的交通线路,其桥头堡作用越发显现出来。

“现在医疗旅游在泰国已经成为一种趋势,而享受医疗服务的游客主要来自美国、英国、日本、韩国及澳大利亚。”某泰国酒店的工作人员透露,现在泰国大多酒店都有与之挂钩的医疗中心,患者休闲购物之余可以到下榻酒店挂钩的医疗中心进行健康检查,数小时后即可得到完整的检查报告。如果有进一步的治疗或者手术,可以转到医疗中心。“许多外国人来到泰国治疗之后喜欢在海边的宾馆里休养,因为海边大多空气清新,环境幽雅,阳光充足,适合患者休养身心,这对患者病情的康复十分有利。”

以上这些邱威功先生提到的东盟一体化后可能涉及的方方面面其实都需要汉语人才来做具体的工作。



中国-东盟自由贸易区建设启动以来，中国与东盟各国经济合作与文化交往不断深入，政治、经济、社会关系日益密切，“中文热”随之在东盟各国兴起。

事实上，中文（一些国家称“华文”）过去就在东盟各国的文化、经济和政治生活中起到重要作用。在各成员国，中文或多或少作为人们日常沟通的工具。在中国-东盟加强全面经济合作的大背景下，会说中文的东盟人员颇占优势，中文变得热门起来。

在印尼，华文地位也在上升。在 2004 年，记者采访印尼驻穗总领事的时候，他就骄傲地说自己的孩子中文说得很好。他说让孩子学中文是为了增长与中国交流的本领。这仅是印尼国民学中文的小小一例。“万岛之国”印尼是全球除中国以外华人最多的国家，在这里生活的华人约有 1000 万。由于历史原因，从上世纪五六十年代起，中文在近 40 年里曾被列为非法语言。因此印尼华人懂得汉语的比例很低，尤其是 50 岁以下的中青年懂汉语的不到一成。随着时代的发展，中文在印尼逐渐兴起。据了解，印尼政府在 1999 年允许在校学生选修汉语，民间可以开办中文学校。2001 年，印尼与中国教育部门签署在印尼举办汉语水平考试（HSK）的协议书；接着，第一次汉语水平考试在雅加达等 4 个城市举行，有 1192 人报名参加考试。近年来，在印尼各大城市，越来越多的国立、私立大中小学及幼儿园纷纷开设中文课程。另外，印尼越来越多大学开设中文系。除了具有悠久历史的国立印尼大学汉学院外，日惹、棉兰、雅加达、泗水和万隆等地的大学，已经开设或正在筹办中文系。据说，在许多大企业，懂中文的人会优先被录用，薪水也会高一倍。所以，过去连中文名字都没有甚至听不懂中文的年轻人，如今向往着到中国留学。现在，印尼年轻人中，学习华文的人数比例大大增加。

印尼的“中文热”，一方面得益于华人的乡情基础，更为重要的是中文成了中国与印尼之间经贸文化交流的桥梁。中国和印尼都是人口众多的发展中国家，经济互补性强。强大的华裔因素，也促进了中国-印尼经贸文化交流合作不断发展。中国-东盟之间密切的经贸往来，一方面要求共同的沟通工具，一方面要求文化的“软实力”外交作坚强后盾。印尼教育部部长在 2001 年曾表示，面对全球化的时代，印尼政府将致力使华文与英文和日具有同等的地位。这种态度也是我国政府所期待的。改革开放后，中国政府始终把开展对外汉语教学作为发展与各国友好关系、促进合作交流的大事来抓。随着中国印尼两国关系的发展，语言、文化等方面的交流与合作成为重要事项。中国海外交流协会及地方海外交流协会邀请了多批印尼华文教师到北京、广东等地的大学进行短期培训，提高了印尼华文教师的水平。此外，“广东汉语专家团”赴印尼帮助培训华文教师，此举得到

了印尼政府部门、印尼华人的热烈欢迎和高度评价。双方的有效举措促使“中文热”在印尼一步步升温。

在越南，对中文的学习也保持着。汉字，与越南历史联系在一起。越南传统文化与中国文化有着共同的渊源，汉字是其重要组成部分。19世纪以前，越南一直使用汉字，越南许多史学、文学著作均是用汉字写成的。现在的越南语使用拉丁化文字。随着越南开放程度的不断提高，越来越多的越南人渴望了解、掌握更多的外界信息。中国与越南自古以来关系密切，两国百姓的思维方式、价值观等都很相近，文化交往自是“水到渠成”。从20年前始，越南许多大学陆续开设中文系和中文专业，仅首都河内目前就有近10所大学有中文系或中文专业；社会上还有许多汉语培训中心，以满足人们业余学习汉语的要求。较为突出的是，越南诸多大学与中国高校建立合作办学关系。越南河内外语大学目前已同中国广东外语外贸大学、北京外国语大学、广西师范大学、云南民族学院等建立了交流合作关系。

越南各大学中文专业的毕业生目前正活跃在越南政治、经济、外交、文化等各个领域，为中越睦邻友好与全面合作关系的发展贡献力量。调查显示，在市场经济的背景下，越南大学毕业生就业比过去困难，但是中文专业是最容易找工作的专业之一。中文专业毕业生就业前景良好，从侧面推动了“中文热”在越南持续升温。

在东盟的其他国家也日益重视中文教育。例如新加坡对中文教育非常重视。新加坡教育部从2006年起在小学中推行中文改革，着力提高学生学习的兴趣，让他们能够轻松地学习中文。新加坡每年举办全国中学生中文演讲比赛、全国学生中英文互译比赛，极大调动了青少年学习中文的热情。著名的南洋理工大学还开办了孔子学院，下设“中华文明五千年”课程，帮助那些对中华文化有兴趣的学生更加深入地了解中国古今文明。另外，柬埔寨、文莱、缅甸等东盟国家对中文的教育也是越来越重视。在柬埔寨的首都金边，“文化专列”到达时，许多中小學生纷纷前往购买中文书籍。

经济发展是基础，政治互信是保障，文化交流是纽带，随着中国与东盟全面交流合作的不断发展，中文在东盟各国社会生活的方方面面发挥的作用越来越大。“中文热”，是中国—东盟加强经贸合作的必然结果，更是中国—东盟文化交流的具体表现。

## 第二节 泰国政府发展汉语教育的情况

在世界经济中，亚洲不少国家的经济发展格外突出，特别是拥有 13 亿多人口的中国，在经济发展上更是让世界瞩目。为了加强与中国的经贸关系，泰国政府增加了许多政策来促进和支持泰中两国之间的商业投资、经贸往来，以及社会文化和学术方面的合作。

在 2003 年泰国教育部调整教育结构，加强与中国的合作。为了培养泰国的汉语人，泰国与中国的教育机构签订了许多协议（见表 5）。

序号	合作协议名称	签订时间	泰国单位	中国单位	合作内容
1	泰中体育合作协议	1995	体 操 局	教育部外事局	
2	泰中汉语教学的管理者交流互访的协议		皇家理工大学	湖北大学	
3	泰中培养教师协议		皇家大学 教育委员会	北京外国语大学	培养汉语专业硕士生，培养中国文化和 历史方面的汉语教师
4	泰中培养教育管理者协议		教育管理学会 发展学院	北京教育学院	培养教育管理者
5	泰中教育交流协议		教育管理学会 发展学院	云南大学	教育管理交流、教学教研成果交流和 人才交流
6	泰中汉语教学实施计划的合作协议	2002. 9. 18	教育部学术厅	教育部国际交流和合作厅	
7	泰中教育交流作协议	1996 年	清迈皇家大学	北京外国语大学	汉语教学和人才/ 学生交流
8	泰中教育交流 合作协议	2000 年	清迈皇家大学	广西民族大学	人才/学生交流
9	泰中合作建立汉教中心协议	2001 年	南邦皇家大学	云南师范大学	在南邦皇家大学建立汉语教学中心
10	泰中交换教师协议		吞武里皇家大学	昆明大学（学院）	互换泰语教师和汉语教师

表 2-1: 泰中两国教育合作部分协议列表

资料来源：泰国教育部

随着两国的商业经营、贸易往来越来越频繁，汉语显得异常重要，因此，支持和促进汉语教学的发展成为必然，泰国教育部预见到汉语教学的重要性，分别于 2005 年 9 月 2-3 日在曼谷（rose garden）玫瑰园酒店和 2005 年 9 月 19-20 日在曼谷皇家本杰酒店召开了学术界的动员大会，与会者是全泰国有关汉语教学的来自国营和私人的学校教育工作者、协会会员、生意人和商人等，大会主要是制定符合国家政策和各方需求的汉语教学工作的战略和方针。

那次大会之后，泰国教育部于 2006 年 1 月 11-12 日组织召开了研讨大会，主要是为 2006 年要开设汉语教学的教育机构做准备工作。后来，泰国汉语教学调整工作小组于 2006 年 11 月向泰国教育部长提交了《泰国教育部关于汉语教学战略的五年（2006 年—2010 年）计划》。

## 一、《泰国与中国教育合作协定》的签署

在《泰中教育合作协定》产生之前，泰国教育部和中国教育部曾经在 1996 年签署过《文化合作谅解备忘录》，计划每两年进行一期合作，第一期是 1998—1999 年，第二期是 2000—2001 年，第三期是 2001—2002 年。之后，中国教育部还在 1999 年和泰国大学司签署过《高等教育合作谅解备忘录》，但是由于当时泰国教育部正在进行组织机构调整，所以泰中双方协商仅只是让泰方草拟方案。后来，又经过多次会议协商，直到 2009 年 3 月 24 日，泰国教育部部长 **Jurin Laksanawisit** 先生与中国教育部副部长郝平先生在中国北京人民大会堂正式签署《泰中教育合作协定》，两国当时的总理同时为见证人。该《协定》的宗旨是促进泰中两国教育和学术的合作，其重要内容即是：双方教育代表团交流、留学生交流、汉语教学和汉语教师交流，以及学术交流，包括学校间、学院间的合作，甚至培训方面的合作等等。

其实在 2007 年，泰国教育部高等教育委员会和中国教育部就签署了相互承认学历的协议。为了实现双方教育学历同等有效，当时的泰国教育部部长 **Vichit Srisa** 先生和中国教育部部长周济教授于 2007 年 5 月 28 日在北京签署了《泰国与中国学历相互认证协议》。但是此《协议》并未包含着《泰中教育合作协定》中，所以，2010 年 8 月 2 日在中国贵州省的教育圆桌会议上由当时的泰国教育部部长 **Chinwon Boonyakida** 先生和中国教育部副部长郝平先生对 2009 年签订的《泰中教育合作协定》进行了补充修订，加入泰中两国相互承认对方的高等教育学历学位证书的款项。至此一份完整的泰国与中国教育合作的方针性文件正式形成，在之后的所有的泰国汉语教育方面的合作都有了具体的标准的规定。

## 二、开展汉语教学合作

中国国家汉语国际推广领导小组办公室，简称“汉办”，属于中国政府教育部的部门，负责支持和促进在世界各国开展汉语教学，具体工作是支持世界各国培养有素质的汉语教师和直接派送对外汉语教师去世界各国，也包括支持其设置汉语教程，还有 HSK 汉语水平等级考试的培训，以及汉语教学的多媒体制作等。

汉办开始和泰国教育部来往并体现合作职能是在 2003 年，也就是在《文化合作谅解备忘录》第三期计划执行的末期。起初是通过派代表团与泰国私立教育委员会洽谈，以寻找如何进入泰国，并进一步扩大推动泰国汉语教学的渠道。也就是洽谈关于（1）派送汉语教师来助学；（2）派送汉语专家来建立汉语教师的职业标准；（3）提供辅助资金培养泰国汉语教师；以及提供汉语教科书给泰国私立学校等等。之后，2003 年 10 月开始，中国政府派专人来开展教育合作，让之前的许多工作直接或间接地从文化合作转移到教育合作。汉办也开始与泰国基础教育委员会展开合作，帮助泰国制定教程和教材，培养汉语教师和赞助资金等。

汉办的另外一个成功就是“孔子学院<sup>[1]</sup>”的建立。2004 年 7 月 19 日，时任中国国家汉办对外汉语教学学院院长杨美华女士来拜访泰国教育部副部长，商讨汉语教学合作的一些事宜。在这次会晤中，泰国教育副部长提出请中方考虑在泰国建立汉语中心的可行性，让其成为汉语教学的特殊机构，也可以是泰方直接联系中方的教育工作机构，泰方将很乐意提供场地和人力的支持，并且可以将它作为庆祝泰中建交 30 年<sup>[2]</sup>的一项重要活动来进行。

中国国家汉办带着意见回去研究后，制定了在泰国建立孔子学院(Confucius Institute) 的计划，向泰方提供了方案。泰国教育部在 2004 年 10 月 26 日——2005 年 2 月 2 日期间召开会议研究讨论了建立汉语中心的事宜，安排好了场地和人力。孔子学院的宗旨是：支持和促进泰国的汉语教学，也就是汉语教材的编撰、培训汉语教师、HSK 考试，制定汉语教学计划，设置汉语教学的课程和举办学术活动等。在泰中双方教育部门的通过努力下，泰国第一所揭牌的孔子学院

---

[1] 从 2004 年开始，在借鉴德国歌德学院、法国法语联盟、西班牙塞万提斯学院等机构推广本民族语言经验的基础上，我国在海外设立的以教授汉语和传播中国文化为宗旨的非营利性公益机构终于诞生。国务委员陈至立提议，以中国儒家文化代表人物孔子的名字将其命名为“孔子学院”。截至 2013 年 9 月，全球已建立 435 所孔子学院和 644 个孔子课堂，共计 1079 所，分布在 117 个国家（地区），成为汉语教学推广与中国文化传播的全球品牌和平台。

[2] 1975 年 7 月 1 日，中国与泰国建立外交关系。两国保持高层密切交往。2005 年 9 月 9 日由中泰两国联合举办的建交 30 周年大型文艺晚会隆重举行，包括两国政府官员在内的各界人士观看了晚会。泰国教育部长差徒龙·猜森也在晚会上致词，并用流利的中文祝愿泰中友谊万古长青。

——孔敬大学孔子学院于 2006 年 8 月正式成立，是由泰国孔敬大学与中国西南大学合作创建的。目前，汉办在泰国共建设了 12 所孔子学院和 1 所孔子学堂。

<b>12 所孔子学院</b>	
孔敬大学孔子学院	Confucius Institute at Khon Kaen University.
皇太后大学孔子学院	Confucius Institute at Mae Fah Luang University.
农业大学孔子学院	Confucius Institute at Kasetsart University.
清迈大学孔子学院	Confucius Institute at Chiang Mai University.
曼松德昭帕亚皇家师范大学孔子院	Confucius Institute of Bansomdej Chaopraya Rajabhat University.
玛哈沙拉坎大学孔子学院	Confucius Institute at Mahasarakham University.
川登喜皇家大学素攀孔子学院	Confucius Institute of Suan Dusit Rajabhat University at Suphanburi.
宋卡王子大学普吉孔子学院	Confucius Institute at Phuket, Prince of Songkla University.
勿洞市孔子学院	Confucius Institute of Betong Municipality.
宋卡王子大学孔子学院	Confucius Institute at Prince of Songkla University.
东方大学孔子学院	Confucius Institute at Burapha University.
朱拉隆功大学孔子学院	Confucius Institute at Chulalongkorn University.
<b>1 所孔子学堂</b>	
岱密中学孔子课堂	Confucius Institute at Trimitwitthayalai College School.

据泰国教育部统计，每所大学得到了中国提供的 10 万美元的建设费用来建立孔子学院，中国将安排专职人员来任孔子学院院长，并由中方直接支付其工资。中国汉办为在泰国推广汉语教学，外派对外汉语教师志愿者到泰国，按照地方教育的需求，在 2003—2005 年每年派送大约 100 人，后来 2006 年增加到 145 人，到 2007 年增加到 600 人，后来逐年猛增，2008 年 870 人，2009 年 1018 人，到 2010 年达到 1200 人，大部分都是分配到私立学校。按照 2010 年的情况，外派的对外汉语教师志愿者分配比例是高等教育院校 98 人，基础教育学校 500 人，私立教育学校 470 人，职业教育院校 65 人，以及孔子学院和学堂 84 人。

目前在泰国当地约有 1200 所中小学，有 50 万名中小学生学汉语，汉办在泰国共设了 12 所孔子学院和 1 所孔子学堂，汉办每年向泰国提供至少 1000 名懂泰语的汉语教师。

### 三、汉语教育方面的合作

#### （一）汉语教师的培养计划

泰国基础教育委员会与高等教育委员会合作制定了 4+1 的汉语教师委培方式，基础教育委员会要求高等教育委员会挑选 100 名读完 4 年本科已经毕业的汉语专业的学生，将他们派往中国继续深造 1 年的教师专业课程。这 100 名学生必须和高等教育委员会签订合同，要求这些学生 1 年的教师专业课程毕业后必须返回泰国工作，成为在职在编的汉语教师，在基础教育委员会下属的中小学任教。2008 年，该项汉语教师委培计划实施的第一年，实际公派 124 人，汉语本科毕业生 100 人和在职的汉语教师 24 人（即基础教育学校 5 人、私立教育学校 19 人），这些去学习汉语教学的人被分配到中国内地不同省市的大学学习，包括北京市、天津市、上海市和云南省等。现在，第一批公派委培的汉语教师早已回到泰国，并效力于基础教育的中小学校。

2009 年中国驻泰国大使馆声称中国政府汉办将提供资金给泰国教师，让他们去中国深造 1 年，条件是学习完成后必须回国做一名汉语教学工作者，当年，汉办总共帮助了 210 名泰国教师去中国深造，这些名额分别是基础教育 160 人，和私立教育 40 人。

根据泰国教育部资料显示，从 2003 年开始中国教育部便开始制定教程来培训泰国的汉语教师，具体情况如下：

2003 年 10 月 5—31 日，云南大学、云南师范大学培训泰国汉语教师 97 人；

2004 年 4 月 4—28 日，云南师范大学培训泰国汉语教师 100 人；

2005 年 4 月—5 月培训泰国汉语教师 140 人

2006 年 4 月—5 月培训泰国汉语教师 300 人

2007 年 4 月—5 月培训泰国汉语教师 600 人

2008 年 4 月—5 月培训泰国汉语教师 290 人

2009 年 10 月—11 月培训泰国汉语教师 295 人

2010 年 12 月培训泰国汉语教师 300 人

## （二）汉语教学课本的支持

2006年1月11日，中国教育部赠送汉语趣味读物2000套给泰国，后来，2007年5月21—23日中国国家汉办主任许琳到访泰国期间，曾将一些学习汉语的标准教材，诸如“沟通汉语”这类练习型教材及其授课VCD赠送给泰国教育合作系统的各个相关单位。具体赠送的读物有以下这些：

高等教育出版社出版的适合小学一年级到六年级、初中一年级到三年和高中一年级到三年级每一个年级的学习用的基础汉语教材。云南大学出版社出版的适合中学六年和初中一年级到三年的中级汉语教材

为了促进泰国的汉语教学工作，作为引导计划，中国政府支持泰国汉语课程的分三级制定，即初级、中级和高级，按照泰国外语教程的标准，分成四个学年学完，从2007年开始实施。

## （三）其他方面

### 1. 汉语教学分中心

泰国基础教育委员会在泰国各个地区有条件的学校建立促进汉语教学的分中心，共23处，这样的中心有两方面的作用：（1）强化汉语教学；（2）成为所在地区的汉语教学示范点。

### 2. 泰中青少年交流

2005年8月21—28日泰国教育部主办了泰中青少年夏令营活动，旨在促进两个青少年友好关系和庆祝泰中建交满30周年。此次活动共有泰中两个青少年共150人参加，并且取得圆满成功。后来，2007年10月，由中国国家汉办邀请50人的泰国学生代表团参加了中方主办的青少年秋令营活动。

2006年11月泰国有80名师生拜访了中国厦门的华侨大学，泰中两国商业大学的毕业生和文化与经济协会联手促成了此次交流活动。同年8月，中国也有80名师生来到泰国交流。除此之外，泰国驻华大使馆也申请和教育部联手举办泰中青少年交流活动，为了促进两国青少年友好关系，在2006—2007年期间每年互派交换生10名，并于2007年8月1—8日期间安排了青少年代表团拜访泰国。

### 3. 泰中学术研讨会和教育展

为了广泛地宣传泰国学术的进步和促进泰国的教育，泰国高等教育委员会从2005年开始多次举办泰中学术研讨会和教育展，2005年3月第一届泰中学术研讨会和教育展在中国昆明成功举办，之后延伸到中国各地。



虽然近几年来,泰国的教育机构在大力培养汉语人才,以满足社会的需要,但真正能满足企业工作需要的汉语人才还是不够的,因为泰国每年毕业的学习汉语的大学生只有几百人,每年毕业的汉语人才的水平还不能达到公司的需求。现在东盟一体化就快实现了,无论是中国、中国香港、中国台湾、或者是海外华人地区的任何一个泰国公司,在与中国企业做生意时都会需要能胜任工作的汉语人才。

### 第三节 泰国福协公司商务汉语使用情况分析

泰国政府对汉语教学的重视,以及中国政府对泰国汉语教学的大力支持,这些举措为泰国政府机关,工商企业,酒店餐饮,旅游行业等部门培养了汉语人才。但是这些汉语人才的水平是不一样的。有些可以说胜任工作的需要,有些还不可以,对一些在泰国的公司来说,要招聘到能胜任工作的汉语人才并不是很容易的。要针对这个问题,本论文以泰国福协公司为调查对象,通过调查分析了该公司在与中国进行商贸活动时,在该公司工作的使用汉语的人员掌握汉语的程度,具体工作情况,以及存在的问题,并对针对这些问题提出解决的方法和改进的建议。

#### 一、泰国福协公司与中国的经贸往来

泰国福协公司 创建于 1975 年,创始人为思安坤 萨蓬先生 (Mr. Sia-kum Sae-Boon)。自 1990 年,提拉差 彭萨霆万先生 (Mr. Teerachai Boonsathienwong) 接手经营至今。原本公司经营地点靠近 HuanLampong 火车站。现在在 TavewatanaRoad。主要业务是批发施工设备)小五金(,在建筑材料方面更注重节能。例如:铁钉、铁线、铝梯、橡胶管、靴子、锄、铲、塑料绳、刷油漆等等。该公司的一些产品在国内生产、一些需要从中国进口。

提拉差 彭萨霆万先生 (Mr. Teerachai Boonsathienwong) 聘用一些中国人或者懂汉语的泰国人负责产品的采购以及和中国工厂的协调工作。商业汉语对福协来说是与进行贸易往来和商业联系不可缺少的工作用语。所以汉语人才对福协公司来说是非常需要的。该公司对汉语人才的需求是与中国经济的发展和东盟一体化联系在一起的。为了更好地发展中国市场,与中国公司有良好的沟通,汉语人才的专业知识和听、说、读、写的能力关系到能否正常顺利地与中国公司进行商务沟通,更好地促进和加强公司的业务发展的的问题。目前,公司遇到的一个问题是不容易招到符合要求的、能掌握中-英-泰三种语言的人才。

ตารางเปรียบเทียบกำไรสุทธิย้อนหลังของบริษัทฟูเซีย จำกัด

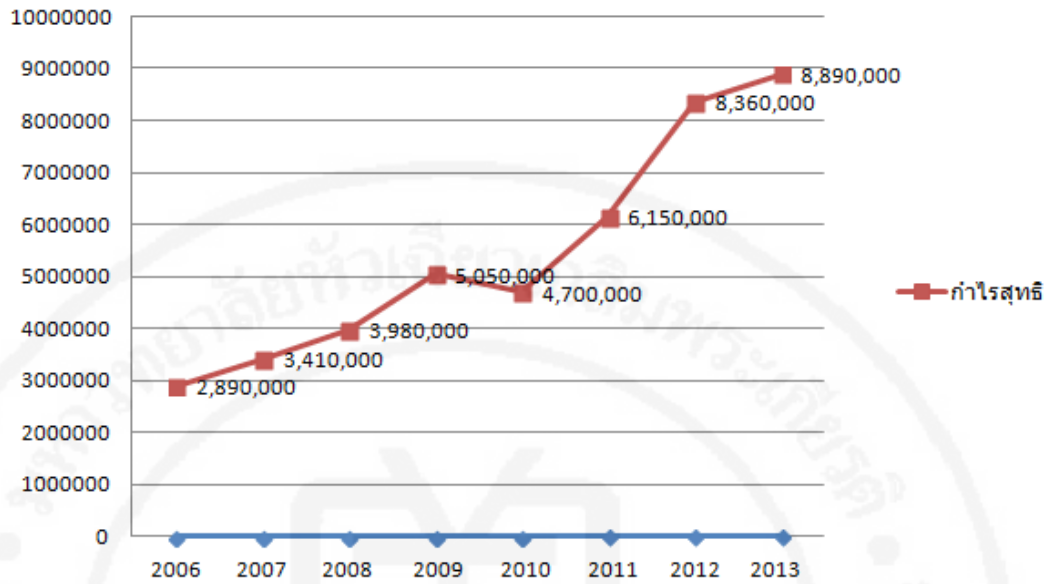


表 2-2: 泰国福协公司 2006 年—2013 年净利润对比表

资料来源: 泰国福协公司财务部

年 份	2009	2010	2011	2012	2013
纯利润	5,050,000	4,700,000	6,150,000	8,360,000	8,890,000

从图表 8 中可以看出, 起初泰国福协公司一直在泰国销售泰国生产的产品, 每年的利润增长不大。但是从 2010 年以后效益有了很大的提高, 而且增长迅速。其中一个最重要的原因就是公司从 2009 年以后开始改变经营策略, 转做从中国进口的生意。2010 年资金调整后, 利润增长还不明显, 但是从 2012 年开始逐渐扩大了与中国的业务往来, 每年的收入相当可观。在这里, 除了公司的经营战略的调整还, 另一个重要原因就是福协公司为了发展与中国的经贸关系, 聘用了一些专门负责与中国公司进行商业来往的商务汉语人才。由于有了这些能与中国公司进行良好沟通的汉语人才, 保证了泰国福协公司与中国公司的正常和流畅的商业联系。显然, 汉语人才的使用是泰国福协公司在经营上能够取得成就的一个非常重要的原因。

除此之外, 泰国福协公司主要业务是批发施工设备)小五金(, 在建筑材料方面更注重节能。例如:铁钉、铁线、铝梯、橡胶管、靴子、锄、铲、塑料绳、刷油漆等等。该公司的一些产品在国内生产、一些需要从中国进口。国内的情况比较好,

像清迈、清莱、大城都有业务。现在还有其他好几个府都有经销商想要做福协公司的代理，比如南邦等等。泰国福协公司不只是销售建筑设备、五金配件，福协公司也做了公寓楼的物业地产项目，现在已经是第五个项目了，在物业管理这个板块又有 20 个主要员工，加上总公司的，现在应该有 60 多个主要员工。当今社会，要想让一个企业在激烈竞争中，逆势而上，成就辉煌的，靠的是“人才”，泰国福协公司有 60 多名主要员工，业务骨干，包括泰国人、中国人、柬埔寨和老挝人，每一个员工都受到福协公司的重视，因为他们是福协能成长到今天并且将走向东南亚经济一体化的关键因素。

## 二、公司对商务汉语人才的使用和培养

泰国福协公司专门制定并认真执行了一些公司的规章制度，为了建设好、关爱好和发展好公司的人才，具体通过各种培养计划来推动，还有就是真诚招聘一些新人，让他们融入到企业的发展中，主要是用于把好商品质量关和销售、售后服务这两个重要环节，让泰国福协公司能壮大、稳定、强健，不仅能屹立于泰国社会，更重要的是下一步能走进东南亚经济一体化。

目前，泰国福协公司正在不断发展壮大，公司看到中国经济的迅速发展，中国具有的强大生产能力和廉价的产品，再加上中国政府鼓励出口的政策，这些都为泰国福协公司的快速发展带来了商机。泰国福协公司管理层抓住了这个商机，及时调整了公司的销售战略，把主要的营销业务转为从中国大量进口商品来泰国销售。与此同时，泰国福协公司也要把其业务范围扩大到泰国其他重要的府(省)，比如大城、清迈、清莱等。正因为公司经营战略的调整，开拓了中国市场，公司需要聘用一些汉语人才帮助公司发展与中国公司业务，即能熟练掌握汉语听说读写技能的泰国汉语人才与中国公司进行业务上的联系、沟通、交流和商务谈判等工作。这些泰国汉语人才的优势体现在，他们不仅会泰文和英文，而且会中文，特别是具有一定的商业汉语方面的专业知识。

### (一) 福协公司汉语人才的基本情况

福协公司现在有汉语人才 9 人，主要从事与中国内地的厂家和相关单位联系、沟通、洽谈以及订货，物流等方面的工作。其中男员工 3 人，占该公司汉语人才总数的 33.3%；女员工 6 人，占汉语人才总数的 66.6%。他们都是大学汉语专业毕业的本科生，全部为泰国国籍。公司暂不考虑使用中国籍员工，如果有合适的人来应聘的话可能会做出调整。公司从事汉语工作的 9 个人中，2009 年毕业的有 2 人，都是女员工，学习了四年的汉语，没有参加过 HSK 汉语水平测试。她们毕

业后进入福协公司工作,后来在公司工作期间分别于2011年的9月—12月和2013年的3月—6月在广东师范大学进修过汉语。2010年毕业的有1人,是男员工,学习了四年的汉语,口语很好,没有参加过HSK汉语水平测试,毕业后进入福协公司工作,经常在出差,联系业务。2012年毕业的有3人,1男2女,商务汉语专业本科生,学习四年汉语,没有参加过HSK汉语水平测试,毕业后进入福协公司工作,男员工做业务员经常到中国出差,女员工做办公室文员,处理与中国有关的日常书信、传真、电话等往来事务。2013年毕业的有2人,1男1女,2014年毕业的有1人,是女员工,他们都是毕业后进入福协公司工作的。近两年招收的3人汉语人才正在培养阶段,汉语基础一般,以见习工作为主。

福协公司从2009年开始注重与中国的经贸往来,招聘汉语人才进入公司开拓业务,随着公司每年与中国的业务的不断扩大,基本每年都在增加新的汉语人才,形成一个良性的发展态势,本章图表8中显示的公司利润增长从2009年的5百万到2013年的8百多万,这就是汉语人才发挥功效的真实情况。

## **(二) 福协公司对汉语人才的管理**

为了与中国公司进行业务来往,泰国福协公司非常需要汉语人才。公司对商务汉语人才的培养和使用有着一套自己的管理办法。例如:

### **1. 奖励措施**

汉语人才能够熟练的掌握汉语听说读写的能力,除了有升职加薪的普通奖励外。

### **2. 进修机会**

为了进一步提高公司汉语人才的中文水平,公司每年一次的去中国广州学习进修、实习工作的机会,所用费用均由泰国福协公司承担,只是要求每次外派员工回来后写一份工作总结给公司。泰国福协公司已经像这样培养和使用着汉语人才,现在操作了三年,汉语人才一般一去就是半年左右,可以边工作边上专业的汉语课程。

### **3. 掌握网络技术**

泰国福协公司看到科技迅猛发展,电子商务成为新型的消费方式,省时省力省成本,所以公司也在进行网上销售、送货上门的经营模式。为了适应

网络销售形势发展，公司也要求从事商业汉语职员学习和掌握不断发展的网络销售技能。

从泰国福协公司以上采取的措施来看，公司非常重视对汉语人才的管理和培养。这不仅反映公司在商业经营上具有战略眼光，而且在人事管理上也具有战略思考。如果说公司销售经营的好坏是公司能否发展的基础，那么人才管理的好坏是公司能否成功的保证。泰国福协公司为了发展中国市场，与中国公司进行商业联系，在人事管理方面聘用汉语人才，并注重汉语人才的管理、培训和鼓励，这些措施保证了公司的利润从 2010 年到现在连续近四年的高速增长，这说明泰国福协公司在汉语人才管理方面的取得的成果。

### 第三章 泰国公司面对的机遇和挑战

#### 第一节 中泰经贸发展需要商业汉语人才

东盟经济一体化，许多的泰国中小企业都有将生意做大，进入东盟经济一体化的愿望，与中国发展经贸往来目前来说是成长壮大的关键，中泰经贸往来必然需要大量的商业汉语人才，笔者认为作为泰国中小企业的代表，泰国福协公司也同样怀揣着“杀入”东南亚经济一体化的愿望，就目前的情况看无论从业务范围、业务内容、发展方向以及汉语人才的培养都极具代表性，符合论文所要研究、分析的内容要求，因此，论文始终在以泰国福协公司的情况在开展研究。

通过对泰国福协公司汉语人才使用情况的分析，我们可以看到，随着东盟一体化的到来，中国与东盟日益加强的经贸关系，泰国公司不仅要在经贸方面进行调整，而且也要在语言人才方面进行调整。

“东盟包括了 10 个国家，共有不同 10 种的语言。与新加坡和菲律宾相比，泰国处于劣势，因为在这两个国家中有众多民众会讲英语。除了英语是第二语言和中文是第三语言外，泰国还有必要学习老我语、缅甸语、越南语和马来语等其它语言，老挝人和柬埔寨人的泰语听说程度高于泰国人的老挝语和柬埔寨语的听说程度。在全球一体化的当今时代，语言是使泰国能更深入和正确的理解该语言

属地国的文化、生活习俗和观念的工具，是进军目标市场的关键。加入东盟经济共同体对泰国有何益处呢？”<sup>[1]</sup>

除了以上所说的东盟之间相互沟通的主要语言英语外，东盟与中国相互沟通的主要语言中文，也已经是东盟国家要注重的一个重要问题了。目前，泰国不少公司都与中国公司有着密切的商务往来，这些大公司和中小企业都有自己的汉语人才，在各自的公司里担负着与中国政府和公司进行商务沟通，经贸往来的重要工作。泰国福协公司快速发展的一个重要因素，就是该公司在与中国进行经贸往来的同时，注重了汉语人才的管理和使用，他们为公司的发展做出了重要的贡献。

目前，中国与泰国的经济政治关系处于历史最好时期，在如此良好的状态下，难以计算的太多的泰国企业到中国去发展，又或者与中国有业务往来，而语言在这种发展和业务往来中显得十分重要，泰国企业自然产生了对汉语人才的强大需求。近年来，中国已大力在东南亚国家普及汉语，其中泰国的汉语发展状况尤为喜人。泰国的“汉语热”也在逐渐从校园蔓延到整个社会。如今，从王室到政府官员、从普通公务员到旅游等服务行业，泰国正在掀起一股“全民汉语热”。中国国家汉办驻泰国代表陈永山表示，第一批汉语教师志愿者 2003 年赴泰时只有 21 人，2013 年新派志愿者人数已经上升到了 1683 人，分布在泰国的 1000 余所学校。汉办 10 年间为泰国输送的 12 批汉语教师志愿者达到 8722 人。现在已经有很多的汉语人才充斥在泰国和中国的政治、经济、文化和外交往来中，但是远远不能满足中泰关系发展的需求，特别是泰国企业对汉语人才的需求。

泰国福协公司在使用汉语人才方面取得的成果，在泰国许多与中国有经贸往来的公司里都能看到。最具代表性的泰国大公司有泰国开泰银行和正大集团等。为了进一步分析汉语人才对泰国企业发展的重要作用，在本课题的研究中还通过问卷调查，对与中国有商务来往的一些公司进行了调查，并对调查的内容进行了分析。

通过这次问卷调查，我们可以看到，在东盟一体化的过程中，在泰国与中国经贸往来日益加强和发展的趋势下，汉语人才的使用、培养和管理的问题已经是中国有经贸关系的泰国公司发展中必须正视和加强的问题。

---

[1] 中国驻泰大使馆经济商务参赞处网站：《2015 年东盟经济共同体 (AEC) 与泰国战略利益》  
<http://th.mofcom.gov.cn>

本次问卷调查主要对在与中国有商务联系的泰国部分公司中的职员进行的。调查问卷<sup>[1]</sup>的具体内容主要包括以下几个方面：

1. 不同的企业单位
2. 不同的公司形式（外企、泰国本土与合资）
3. 对东盟一体化的了解程度
4. 从事与汉语有关工作的人员基本情况
5. 从事商务汉语人员应有的素质

在东盟一体化中，商务汉语人才的需求对泰国企业不可或缺的。东盟一体化促进了泰国企业对汉语人才<sup>[2]</sup>的需求。在本次对一些泰国公司的职员的问卷调查中，共调查了 300 人，其中男性占 48%，女性占 52%。本次被调查人员的具体情况是：

### 一、年龄

21-30 岁	31-40 岁	41-50 岁	51 岁以上
23%	13%	34%	30%

### 二、行业

工业	商业	建筑业	金融业	旅游业	印刷业	酒店业
23%	43%	21%	1%	7%	1%	5%

### 三、公司形式

泰国	外国	合资
91%	2%	7%

### 四、公司类型

工厂	公司	加盟商	代理商	合资
22%	56%	2%	13%	7%

从以上资料来看，在公司职员里，年龄 41-51 岁以上的工作者的人数，占有调查者人数的 64%。主要行业是从事商业的人员。主要的公司是泰国企业。

[1] 调查问卷全文在附录一

[2] 这里所指的汉语人才是：具有简体中文听、说、读、写能力的泰国人或者泰国华裔。

## 五、对东盟共同体的了解程度

非常了解	很了解	一般了解	不太了解	不了解
7%	25%	55%	12%	2%

## 六、对东盟成员国中每一个国家的了解程度

非常了解	很了解	一般了解	不太了解	不了解
2%	14%	63%	19%	3%

## 七、对建立东盟经济一体化宗旨的了解程度

非常了解	很了解	一般了解	不太了解	不了解
3%	17%	62%	15%	3%

## 八、对东盟共同体不同国家文化的了解程度

非常了解	很了解	一般了解	不太了解	不了解
3%	15%	62%	17%	3%

## 九、东盟共同体的重要程度的了解程度

非常了解	很了解	一般了解	不太了解	不了解
2%	13%	53%	25%	6%

东盟一体化是促进东盟国家加强经济联系，促进各国经济协调，互利互赢的一个战略发展。在一体化中东盟区内关税壁垒将不断减少，建设自由贸易区。另一方面，东盟一体化并不是孤立的，与世界经济隔绝的。特别是中国的经济发展与东盟实现一体化是联系在一起的。对东盟成员国之一的泰国而言，中国与泰国的经贸发展不仅促进了泰国的经济发展，也促进了东盟一体化的实现。目前，中泰两国年贸易额约为 700 亿美元，2013 年 1 月至 9 月，中资项目在泰投资总额达 6 亿美元，较去年大幅增长。在中国加大对外投资和提升对外贸易水平后，2015 年中泰贸易额将提升到 1000 亿美元。<sup>[1]</sup>

从以上的调查中可以看出，绝大部分人，不低于 80% 的人对东盟即将走向一体化都表示了解。这种了解对从事汉语工作的人员来说是可以的。从经济发展战略的角度来看，能够做到对东盟一体化有一个基本的了解，对做好商业汉语方面的工作在思想指导上是有利的。

[1] 泰国各界看好中泰贸易合作，中国东盟自由贸易区网站 <http://www.cafta.org.cn>



## 第二节 泰国公司对商业汉语人才的使用情况研究

### 一、商业汉语人才的需求情况

在对泰国一些公司企业中有关汉语人才方面的问卷调查中，有 86%的企业称目前暂时没有聘用汉语人才，公司里也没有懂汉语的职员。有 63%的企业表示在 2015 年东盟经济一体化后，在经贸上可能会与中国做生意，如果需要会聘用汉语人才为公司工作。在这 63%的企业中，又有 84%的企业表示将需要 1-5 个懂汉语的员工；有 12%的企业将需要之上 6-10 个懂汉语的员工；有 4%的企业需要 10 个以上懂汉语的员工。这说明这些企业已经认识到，随着东盟一体化的到来和中国对东盟的影响，这些公司在今后的发展中势必要跟上东盟经济和中国经济的发展，势必要抓住这商机，面对市场竞争的挑战，调整公司的经营战略和营销策略，开拓中国市场，加强与中国的经贸关系。这种发展趋势必将导致泰国不少公司对汉语人才的大量需求。

从表 1 中我们可以看到：被调查者认为，中泰翻译工作最需要汉语人才外，其依次是采购，公关、秘书、经理和财务等工作需要汉语人才。

经理	秘书	翻译	采购人员	公关	财务
5%	13%	44%	18%	16%	4%

表 3-1.

另外在调查中，有 84%的人认为，汉语人才，最好也能掌握英语。也还有 9%的人选择了最好能多掌握一门老挝语。7%的人选择了多掌握一门缅甸语。这项调查说明面对东盟一体化和中国经济的影响，对大多数泰国公司来说，公司除了需要能掌握汉语进行商务沟通的人才外，还需要能掌握英语和东盟其它成员国语言的人才。

在中国经济对世界经济的影响日益增加的趋势下，公司需要聘用汉语人才已经是大势所趋。目前，泰国公司里大部分的外语人才是掌握英语的人才，毕竟英语是世界最通行的国际语言，更是世界商务活动中的常用语言。另外，泰国也是东盟国家，不仅要与中国做生意，也要与东盟国家做生意。所以泰国公司也需要能掌握多种东盟其它国家语言的人才。

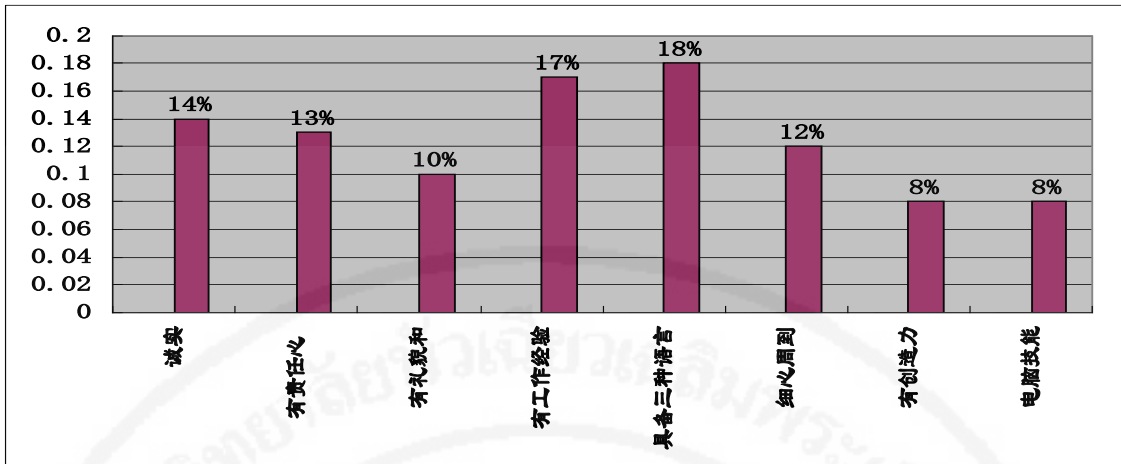


表 3-2.

## 二、汉语人才的语言情况

问卷调查还涉及到除了语言能力以外,汉语人才应该具备其它的素质和能力。从表 2. 中我们看到: 在 8 个项目中,泰国公司对聘用人员综合素质的要求前四个是:一是具备掌握三种语言的能力(中英泰)。二是有一定的工作经验。三是诚实。四是有责任心。

表 3 显示的是泰国公司的职员从不同的视角,即从广阔视野,具有领导才能,汉语水平和掌握多种语言能力等方面,来对比其关注度。在被调查者中近一半的人认为对问题的看法即他的视野,比他的语言能力更应重要。其次,一个的领导能力也比他的语言能力更受到关注。

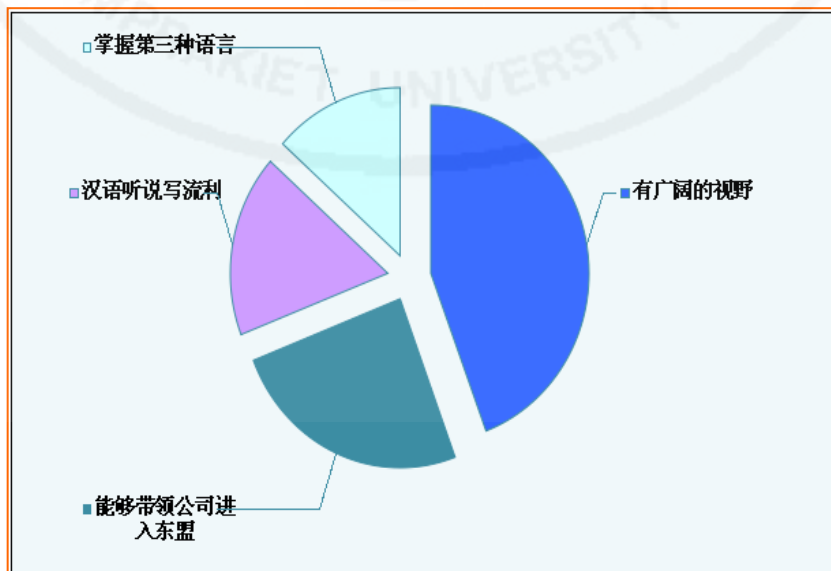


表 3-3.

有广阔的视野	能够带领公司进入东盟	汉语听说读写流利	能够掌握第三种语言
43%	24%	17%	13%

在问卷调查中,还涉及到将来公司是否会把生意扩展到中国或地区时,有 54% 的人表示肯定会,有 5% 的公司已经在做了。这 5% 的公司的业务不仅扩展到了中国、而且还扩展到老挝、缅甸、柬埔寨、马来西亚和新加坡等东盟国家。这说明在中国经济的影响下和东盟一体化的进程中,泰国公司已经在开始抓住经济发展的机遇迎接挑战了。

### 第三节 提高商业汉语水平促进业务发展

在东盟经济一体化后,会越来越的泰国企业与中国企业进行经济合作,如何在东盟市场上发展公司的业务,在与发展中国市场上提高公司的竞争力,除了公司在商业上的良好经营外,在与中国的商业来往上提高本公司商业汉语人员的专业素质和文化水平,是保证公司的业务顺利发展的一个重要方面。

通过问卷调查,对于商业汉语使用中会遇到的问题主要是翻译沟通上的问题。比如在与中国公司进行业务联系或商务谈判中的时候,会出现一些沟通上的问题。这些问题主要是用词的准确性,词汇量的不足,商业专业用语的掌握,对中国文化的深入了解和对泰中文化差异的了解等几个方面。这些问题是泰国公司从事商业汉语翻译工作人员普遍存在的问题。要解决这些问题并不是一朝一夕的。

在泰国由于历史原因,泰国政府对中文学习有相当一段时期的限制,造成了中文教育在泰国的普遍低下。虽然在世界经济发展的推动,特别是中国经济的飞速发展,以及东盟经济一体化的大力推动下,泰国中文教育政策的改变和大幅度的调整,使中文教育在泰国大大改善和发展。但要在短时间内,在整体上提高泰国中文教育的水平和能够培养出能够满足泰中政治、经和文化发展的需要汉语人才,还需要相当一段时间。

目前,泰国与中国有贸易往来的工商企业都在招聘为公司服务的商业汉语人才。但这些商业汉语人才的汉语水平还是需要不断提高,才能真正胜任这个工作。为了提高泰国公司汉语人才的汉语水平,泰国公司可以在以下几个方面对从事商业汉语翻译人员进行培训。

首先在翻译专业知识方面，加强汉泰两种语言理解和驾驭能力，应了解商务汉语的特点，熟悉外贸术语、及时吸取新的专业知识，掌握丰富的汉语语言知识和外贸专业知识，尽可能消除交际中种种障碍，从而达到准确、忠实传递信息的目的。商务翻译工作同时伴随着多种多样的经济生活，会遇到很多相关的词汇和专业用语，这就要求从事商业汉语翻译人员，一方面在平时日积月累，不仅对本公司业务方面的商业词汇要掌握，而且还要对非本公司业务方面的商业词语有所掌握，不断提高商务汉语水平，另一方面商业汉语翻译人员要加强对中国文化的深入了解和泰中文化差异的了解。

因为除了商务谈判和一些商业联系外，公司还会有一些商务活动和文化交流活动，这些多需要汉语翻译人员要有对文化方面的知识和必要的语汇和知识，否则的话，就不能胜任这方面的翻译工作。特别是在翻译出现错误，轻则影响泰中公司之间的沟通与交往，重则可能会影响到两国之间的关系。

其次，公司要加强对商业汉语人才的培训和再学习的安排。在商业汉语人员的管理上，公司要给他们提供进一步学习中文和提供深造的机会，如提供有关人员去中国学习的机会。目前，泰国福协公司正在采取这些措施。综上所述，泰国公司要加强商业汉语人才的管理和培训，另外，从事商业汉语翻译工作的人员也要加强自身的学习和翻译技能的提高。只有这样，才能使泰国公司商业汉语人才的专业水平得以提高，才能促进公司的业务发展，促进泰中两国的经贸往来

## 结 语

东南亚国家联盟简称东盟，将于 2015 年实现经济一体化，于 2020 年实现东盟共同体。这种趋势被绝大部分的泰国人认可，并认为是良性的趋势，经济的一体化也是时代带来的机遇和挑战。在中国—东盟自由贸易区的框架下，由于中国经济的强劲，使得中国将在东盟实现经济一体化后成为经济发展的主导力量，对于每一个东南亚国家的企业而言，和中国或者大华地区的企业、组织、机构等产生商业上联系、往来、沟通、交流成为一种必然。

随着中国经济的强劲增长，拥有 13 亿多人口的中华人民共和国在中国—东盟自由贸易区和大湄公河次区域经济的区域经济中占有绝对主导地位。泰国对中国经济的依赖与日倍增，目前中国是泰国第一大出口市场，中国也是泰国的第二大进口来源国。泰国和中国之间每天都有着密切的往来，充斥在各行各业，包括贸易、投资、旅游、教育和文化等。

泰国政府增加了许多政策来促进和支持泰中两国之间的商业投资、经贸往来，以及社会文化和学术方面的合作。在最近十年里，泰国教育部做了大量的工作来推动汉语教育的发展，与中国进行着全面的广泛的合作。本论文以泰国福协公司为例，分析说明该公司注重使用和培养了汉语人才，不断扩大与中国的经贸业务，使公司在利润上快速增长。该公司的发展证明了企业在与中国进行商务往来时，汉语人才的需求和商业汉语的使用是非常重要的。

在东盟一体化中，商务汉语人才的需求对泰国企业不可或缺的。东盟一体化促进了泰国企业对汉语人才<sup>[1]</sup>的需求。在本论文对一些泰国公司的职员问卷调查，商业对汉语人才的需求量最高达到 43%，其次是工业 23%、建筑业 21%、旅游业 7%、酒店业 5%，最后是金融业和印刷业都是 1%。对汉语人才需求最大公司的是泰国本土的公司占到了 91%，可见泰国企业在东盟经济一体化后想要参与到中泰经贸往来中的愿望很强烈，促进了对汉语人才的刚性需求。

从调查资料中看，在公司汉语人才职员里，年龄 41-51 岁以上的工作者的人数，占有调查者人数的 64%。主要行业是从事商业的人员。对东南亚一体化的概念上，调查显示 87%的人都表示了解，甚至非常了解，包括对东盟成员国、国家间的文化，以及东盟一体化的宗旨等，不低于 80%的被调查都表示了解，东盟经济一体化已经被大部分东南亚国家的人民认同。

---

[1] 这里所指的汉语人才是：具有简体中文听、说、读、写能力的泰国人或者泰国华裔。

东盟一体化是促进东盟国家加强经济联系，促进各国经济协调，互利互赢的一个战略发展。在一体化中东盟区内关税壁垒将不断减少，建设自由贸易区。另一方面，东盟一体化并不是孤立的，与世界经济隔绝的。特别是中国的经济发展与东盟实现一体化是联系在一起的。对东盟成员国之一的泰国而言，中国与泰国的经贸发展不仅促进了泰国的经济发展，也促进了东盟一体化的实现。目前，中泰两国年贸易额约为 700 亿美元，2013 年 1 月至 9 月，中资项目在泰投资总额达 6 亿美元，较去年大幅增长。在中国加大对外投资和提升对外贸易水平后，2015 年中泰贸易额将提升到 1000 亿美元。

在泰国不仅是泰国福协公司，对于所有想要与中国做生意的泰国企业而言，运用商业汉语与中国发展业务联系都是必不可少的。一方面中国与东盟经贸来往越来越紧密，另一方面东盟经济一体化的到来，都更加促进了泰国对汉语人才的需求。通过对泰国福协公司汉语人才的使用情况的分析研究，可以说明在东盟经济一体化的发展中，在东盟 10+1 和 10+3 的泛东盟经济体发展下，泰国与中国的经贸来往越来越密切。为了开拓中国市场，加强与中国的经贸关系，泰国与中国有商业往来的公司对汉语人才的使用也日益增加，汉语人才在泰中商业活动中也越来越重要。这就要求泰国公司需要加强对汉语人才的管理、培训和使用。

本论文通过对泰国福协公司在东盟经济一体化下对汉语人才使用情况的研究，揭示了泰国企业在汉语人才需求上遇到的问题和挑战；针对泰国企业在东盟一体化进程中遇到的商业汉语人才需求方面的问题，提出一些建议和解决措施。

## 参考文献

### 参考书

#### 一、中文

- [1] 王勤. 论东盟区域经济一体化[J], 厦门大学学报哲学社会科学版, 2007, 05
- [2] 肖雅真. 建立中国—东盟自由贸易区对泰国福利影响分析[D], 2005
- [3] 李耀武《商业新闻阅读与分析》华侨崇圣大学, 商务汉语教材, 2012
- [4] 林美玲. 泰国蓝康恒大学汉语专业学生汉语学习情况及学习动机调查[D],
- [5] 陈寒溪. “东盟方式”与东盟地区一体化[J], 当代亚太, 2002, (12)
- [6] 杨越松. 中国与东盟区域经济合作战略研究[D], 四川社会科学院, 2010
- [7] 徐琳. 东亚经济一体化的贸易效应分析[D], 福建大学, 2010
- [8] 蔡道锐. 泰国高校汉语言专业文化教学研究[D], 山东大学, 2012  
华东师范大学, 2011

### 网上资料

#### 一、中文资料

- [1] 中国经济网, “简述 AEC”, <http://www.aec-focus.com>, 2013
- [2] AEC 是什么, <http://www.aec-focus.com>, 2013
- [3] 中国—东盟自由贸易区, 《泰国各界看好中泰贸易合作》,  
<http://www.cafta.org.cn>, 2014 年
- [4] 肖雅真《建立中国—东盟自由贸易区对泰国福利影响分析》,  
<http://www.cnki.net>, 2013 年
- [5] 陈寒溪《“东盟方式”与东盟地区一体化》, <http://www.cnki.net>, 2013
- [6] 林美玲《泰国蓝康恒大学汉语专业学生汉语学习情况及学习动机调查》,  
<http://www.cnki.net>, 2013 年
- [7] 杨越松《中国与东盟区域经济合作战略研究》, <http://www.cnki.net>, 2013
- [8] 杨静《中国与东盟 10+1 自由贸易区构建研究》, <http://www.cnki.net>, 2013
- [9] 徐琳《东亚经济一体化的贸易效应分析》, <http://www.cnki.net>, 2013

- [10] 蔡道锐 《泰国高校汉语言专业文化教学研究》, <http://www.cnki.net>, 2013
- [11] 中国经济网, “ AEC ”, <http://intl.ce.cn>, 2013
- [12] 王勤 《论东盟区域经济一体化》, <http://www.gx.xinhuanet.com>, 2013
- [13] 东盟一体化: 泰国面临机遇和挑战, <http://www.gx.xinhuanet.com>, 2013

## 二、泰文资料

- [14] เกตมาตุ ดวงมณี Katematu Duangmanee 《泰国华侨学校汉语教学研究》, <http://www.cnki.net>, 2013 年
- [15] ชาลิศา จิรพัฒน์ Charassri Jiraphas, *A Study of Needs for Personnel with Competency in Chinese Language for Business in Thailand*, 1997
- [16] บริษัท อมตะ จำกัด AMATA CORPORATION PUBLIC COMPANY LIMITED, <http://www.amata.com>, 2013 年
- [17] ศูนย์ข้อมูลความรู้ประชาคมอาเซียน, <http://www.thai-aec.com>, 2013 年
- [18] หทัยรัตน์ มังกรไพบุณย์ Hathaikarn Mangkornpaiboon 《泰国“汉语能力标准”研究》, <http://www.cnki.net>, 2013 年
- [19] อาเซียน AEC, <http://intl.ce.cn>, 2013 年



## 附录

## 问卷调查

### แบบสอบถาม

### 问卷内容：东盟一体化下泰国对汉语人才的需求

เรื่อง อาเซียนกับความต้องการบุคลากรภาษาจีนในประเทศไทย

คำชี้แจง 解释

1. กรุณาอ่านคำแนะนำก่อนกรอกรบบแบบสอบถาม

请阅读清楚后，再答题（请在○里打✓，或者在空格的地方填写）

2. บุคลากรภาษาจีน ในที่นี้หมายถึง บุคลากรชาวไทยหรือชาวไทยเชื้อสายจีนที่มีความรู้ภาษา

จีนทางด้านทักษะการฟัง การพูด การอ่าน การเขียน

这里所指的汉语人才是：具有简体中文听、说、读、写能力的泰国人或者泰国华裔。

3. 本问卷有三个部分

第一部分：基本信息

第二部分：东盟基础调查

第三部分：对汉语人才需求调查

## 第一部分：基本信息

### 1. 性别

1.  男                      2.  女

### 2. 年龄

- 21-30 岁     31-40 岁     41-50 岁     51 岁以上

### 3. ประเภทธุรกิจ    生意类型

- ธุรกิจอุตสาหกรรม 工业                       ธุรกิจการพาณิชย์ 商业  
 ธุรกิจก่อสร้าง 建筑业                       ธุรกิจการเงิน 金融业  
 การธนาคาร 银行业                       ธุรกิจสิ่งพิมพ์ 出版业  
 ธุรกิจโรงแรม 酒店                       ธุรกิจอุตสาหกรรมการท่องเที่ยว 旅游业  
 อื่นๆ..... 其它

### 4. ธุรกิจของท่านเป็นของ    你的生意是

- รวมถึงชาวไทยเชื้อสายจีน 泰国人（包括华裔）的  
 ต่างชาติ 外资的                       ร่วมทุน 泰外合资

### 5. ลักษณะของบริษัท    公司的性质

- โรงงาน 工厂                       บริษัทจำกัดไม่มีตัวแทน 有限公司（没有代理）  
 บริษัทในเครือ 加盟商                       บริษัทตัวแทนจำหน่าย 销售代理  
 บริษัทร่วมทุน 合资公司                       อื่นๆ.....其它

### 6. บริษัทของท่านติดต่อกับธุรกิจต่างประเทศหรือไม่    你的公司是否与外国有业务往来？

- ไม่ใช่ 没有                       ใช่ โปรดระบุชื่อประเทศ.....(有（请注明是哪个国家）)

## 第二部分：有关东盟基础知识的调查

有关东盟方面的问题	了解程度					研究员
	非常了解	很了解	一般了解	不太了解	不了解	
มีความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับประชาคมอาเซียน 知道并了解东盟共同体						
มีความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับกลุ่มประเทศอาเซียนทุกประเทศ 知道并了解东盟成员国的每一个国家						
มีความรู้ความเข้าใจวัตถุประสงค์ของการก่อตั้งประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน 知道并了解建立东盟经济一体化的宗旨						
มีความรู้ความเข้าใจวัฒนธรรมของประเทศต่างๆในประชาคมอาเซียน 知道并了解东盟共同体不同国家的文化						

## 第三部分：对汉语人才需求调查

1. บริษัทของท่านมีบุคลากรจีนหรือไม่. 你的公司有汉语人才吗?

มี(โปรดระบุจำนวน.....ท่าน) 有 (请注明有几个)       ไม่มี 没有

2. ปี2558 เมื่อประเทศไทยก้าวเข้าสู่ประชาคมอาเซียน บริษัทของท่านมีความต้องการบุคลากรภาษาจีนหรือไม่

2015年，当泰国正式加入东盟共同体时，你的公司是否需要汉语人才？

ต้องการ 需要       ไม่ต้องการ(ข้ามไปข้อ 5) 不需要 (跳到第 5 题)

3. จำนวนบุคลากรภาษาจีนที่ต้องการเพิ่มขึ้นในบริษัทของท่าน 你的公司需要增加几位汉语人才

1-5คน 1-5 人  6-10คน 6-10 人  มากกว่า10 คน 10 人以上

4. ท่านต้องการบุคลากรภาษาจีนในตำแหน่งใด 你的公司什么岗位上，需要汉语人才？

- ผู้จัดการ 经理  เลขานุการ 秘书  ล่าม 翻译  
 พนักงานฝ่ายจัดซื้อ 采购人员  ฝ่ายประชาสัมพันธ์ 公关  
 พนักงานบัญชี 会计  อื่นๆ.....其它

5. นอกจากบุคลากรภาษาจีนต้องมีความรู้ภาษาจีนกลางแล้ว ควรจะต้องมีความรู้ในภาษาอื่นอีกดังต่อไปนี้ (กรุณา  
ระบุความต้องการจากมากไปน้อย1-3 ตามลำดับ)

汉语人才除了掌握汉语知识外，您还希望他们掌握其它哪种语言（请按需要程度依次选择任意 1-3 项）

- ภาษาอังกฤษ 英语  เต๋อจิว 潮州话  กวางตุ้ง 粤语  
 ฮกเกี้ยน 闽南语  ไหหล่า 海南话  จิ้นแคระ 客家话  
 ไม่จำเป็นต้องรู้ภาษาอื่นนอกจากภาษาจีนกลาง 除了汉语不用掌握其它语言  
 อื่นๆ.....其它.

6. ปัจจุบันบุคลากรส่วนมากในบริษัทของท่านมีความพร้อมในด้านภาษาใด

目前，你们公司的人才大部分掌握什么语言？

- ภาษาอังกฤษ 英语  ภาษาลาว 老挝语  ภาษาพม่า 缅甸语  
 ภาษาเวียดนาม 越南语  ภาษาอินเดีย 印度语  อื่นๆ.....其它.

7. ท่านคิดว่าบุคลากรภาษาจีนควรมีคุณสมบัติใดดังต่อไปนี้ (กรุณาระบุความต้องการจากมากไปน้อย 1-8  
ตามลำดับ)

你认为汉语人才应该具备以下哪几点才算合格（请按需要程度依次选择任意  
1-8 项）

- มีความซื่อสัตย์สุจริต 诚实  มีความละเอียดรอบคอบ 细心  
 มีความรับผิดชอบต่องานที่ทำ 有责任心  มีความคิดสร้างสรรค์ในการทำงาน 有创造力  
 มีมนุษยสัมพันธ์ดีและมีสัมมาคารวะ 有礼貌和良好的亲和力

- มีความรู้ทักษะทางด้านคอมพิวเตอร์ 熟练掌握电脑知识
- มีประสบการณ์ในการทำงานอย่างน้อย 1 ปีขึ้นไป 有 1 年以上的工作经验
- มีความรู้ 3 ภาษา ขึ้นไปรวมภาษาจีนกลางด้วย 具备 3 种以上语言能力(包括汉语)

8. เมื่อก้าวเข้าสู่อาเซียน ท่านคิดว่าภาษาจีนกลางมีความสำคัญหรือไม่

当进入东盟共同体后，你认为汉语重不重要？

- มี 重要
- ไม่มี 不重要

9. เมื่อก้าวเข้าสู่อาเซียน สิ่งที่คุณคาดหวังต่อบุคลากรภาษาจีนคือ

当进入东盟共同体后，你期望的汉语人才是

- มีวิสัยทัศน์กว้างขึ้น 有广阔的视野
- สามารถ ฟัง พูด อ่าน เขียน ภาษาจีนได้คล่องแคล่วขึ้น 汉语听说读写流利
- สามารถสื่อสารภาษาที่ 3 ได้เพิ่มขึ้น) นอกจากภาษาจีน 能够掌握第三种语言
- สามารถนำบริษัทไปสู่อาเซียนได้ 能够带领公司进入东盟

10. ในอนาคตบริษัทของท่านมีโครงการที่จะขยายกิจการไปยังประเทศที่ใช้ภาษาจีนในแถบทวีปเอเชียหรือไม่

在将来，你的公司会不会有将生意扩展到使用汉语的大华语国家

- มี 会
- ไม่มี 不会
- ปัจจุบันมีโครงการในแถบเอเชียแล้วคือประเทศ ..... 现在正在做

## 致 谢

本论文是在导师赵平博士的悉心指导下完成的。导师的专业知识，严谨的治学态度，精益求精的工作作风。不仅使我树立了远大的学术目标、掌握了基本的研究方法，还使我明白了许多待人接物与为人处世的道理。本论文从选题到完成，每一步都是在导师的指导下完成的，倾注了导师大量的心血。在此，谨向导师表示崇高的敬意和衷心的感谢！本论文的顺利完成，离不开各位老师、同学和朋友的关心和帮助。

衷心地感谢刘丽芳博士副教授和李耀武李老师。当我犹豫时，是他们慷慨地为我敞开了大门，把我领进了一个深奥而又迷人的殿堂。

感谢亲爱师兄和师弟妹的关心和帮助，在此表示深深的感谢。没有他们的帮助和支持是没有办法完成我的学位论文的，同窗之间的友谊永远长存。

## ประวัติผู้เขียน

- ชื่อ - สกุล** นางสาวนัชพร บุญเสถียรวงศ์ (文美珍)
- วัน เดือน ปีเกิด** 31 กรกฎาคม 2532
- ที่อยู่ปัจจุบัน** 39-339/1 หมู่ 11 ถนนทวีวัฒนา แขวงหนองค้างพลู เขตหนองแขม  
กรุงเทพมหานคร 10160
- ประวัติการศึกษา**  
พ.ศ. 2554 คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา  
ศิลปศาสตร์ (ภาษาจีน) เกียรตินิยมอันดับสอง
- ประวัติการทำงาน**  
พ.ศ. 2554 - 2555 อาจารย์พิเศษ วิชาภาษาจีน  
โรงเรียนอัสสัมชัญธนบุรี กรุงเทพมหานคร
- ตำแหน่งและสถานที่ทำงานในปัจจุบัน**  
พ.ศ. 2556 - ปัจจุบัน พนักงานบริษัท ฝ่ายประสานงาน  
บริษัท เฮียบฮก จำกัด กรุงเทพมหานคร